



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

Jeudi

18-05-2017

18-05-2017

Namiddag

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld sp.a	Open Vlaamse Liberalen en Democraten socialistische partij anders
Ecolo-Groen cdH	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

INHOUD		SOMMAIRE	
Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Samengevoegde vragen van	2	Questions jointes de	2
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "het inzetten van politieagenten voor de NAVO-top en het bezoek van president Trump en president Erdogan aan België" (nr. P2056)	2	- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "la mobilisation des effectifs policiers en vue du Sommet OTAN et de la venue des présidents Trump et Erdogan en Belgique" (n° P2056)	2
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "het inzetten van politieagenten voor de NAVO-top en het bezoek van president Trump en president Erdogan aan België" (nr. P2057)	2	- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la mobilisation des effectifs policiers en vue du Sommet OTAN et de la venue des présidents Trump et Erdogan en Belgique" (n° P2057)	2
- mevrouw Véronique Caprasse aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het inzetten van politieagenten voor de NAVO-top en het bezoek van president Trump en president Erdogan aan België" (nr. P2072)	2	- Mme Véronique Caprasse au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la mobilisation des effectifs policiers en vue du Sommet OTAN et de la venue des présidents Trump et Erdogan en Belgique" (n° P2072)	2
- de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister over "het inzetten van politieagenten voor de NAVO-top en het bezoek van president Trump en president Erdogan aan België" (nr. P2059) <i>Sprekers: Raoul Hedebouw, Barbara Pas, Véronique Caprasse, Wouter De Vriendt, Charles Michel, eerste minister</i>	2	- M. Wouter De Vriendt au premier ministre sur "la mobilisation des effectifs policiers en vue du Sommet OTAN et de la venue des présidents Trump et Erdogan en Belgique" (n° P2059) <i>Orateurs: Raoul Hedebouw, Barbara Pas, Véronique Caprasse, Wouter De Vriendt, Charles Michel, premier ministre</i>	2
Samengevoegde vragen van	6	Questions jointes de	6
- de heer Stéphane Crusnière aan de eerste minister over "de tobintaks" (nr. P2060)	6	- M. Stéphane Crusnière au premier ministre sur "la taxe sur les transactions financières ou taxe Tobin" (n° P2060)	6
- de heer Dirk Van der Maelen aan de eerste minister over "de tobintaks" (nr. P2061)	6	- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre sur "la taxe sur les transactions financières ou taxe Tobin" (n° P2061)	6
- de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister over "de tobintaks" (nr. P2062) <i>Sprekers: Stéphane Crusnière, Dirk Van der Maelen, Georges Gilkinet, Charles Michel, eerste minister</i>	6	- M. Georges Gilkinet au premier ministre sur "la taxe sur les transactions financières ou taxe Tobin" (n° P2062) <i>Orateurs: Stéphane Crusnière, Dirk Van der Maelen, Georges Gilkinet, Charles Michel, premier ministre</i>	6
Samengevoegde vragen van	8	Questions jointes de	8
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de eerste minister over "het CETA-verdrag en het advies van het Europees Hof van Justitie" (nr. P2063)	8	- Mme Gwenaëlle Grovonius au premier ministre sur "le CETA et l'avis de la Cour de justice de l'Union européenne" (n° P2063)	8
- de heer Tim Vandenput aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse	8	- M. Tim Vandenput au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes,	8

Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het CETA-verdrag en het advies van het Europees Hof van Justitie" (nr. P2064)		chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le CETA et l'avis de la Cour de justice de l'Union européenne" (n° P2064)	
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "het CETA-verdrag en het advies van het Europees Hof van Justitie" (nr. P2065) <i>Sprekers: Gwenaëlle Grovonius, Tim Vandenput, Marco Van Hees, Charles Michel</i> , eerste minister	9	- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "le CETA et l'avis de la Cour de justice de l'Union européenne" (n° P2065) <i>Orateurs: Gwenaëlle Grovonius, Tim Vandenput, Marco Van Hees, Charles Michel</i> , premier ministre	9
Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "de communautaire dossiers en het door de COCOF ingeroepen belangenconflict inzake het afkopen van studiejaar" (nr. P2066) <i>Sprekers: Veerle Wouters, Charles Michel</i> , eerste minister	12	Question de Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "les dossiers communautaires: le conflit d'intérêts invoqué par la COCOF en ce qui concerne le rachat des années d'études" (n° P2066) <i>Orateurs: Veerle Wouters, Charles Michel</i> , premier ministre	12
Vraag van de heer Roel Deseyn aan de eerste minister over "cyberaanvallen en ransomware" (nr. P2067) <i>Sprekers: Roel Deseyn, Charles Michel</i> , eerste minister	13	Question de M. Roel Deseyn au premier ministre sur "les cyberattaques et les logiciels de rançon" (n° P2067) <i>Orateurs: Roel Deseyn, Charles Michel</i> , premier ministre	13
Vraag van de heer Johan Klaps aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de administratieve overlast bij verzekeringsmakelaars" (nr. P2068) <i>Sprekers: Johan Klaps, Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel	14	Question de M. Johan Klaps au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la surcharge administrative pour les courtiers en assurances" (n° P2068) <i>Orateurs: Johan Klaps, Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	14
Samengevoegde vragen van	15	Questions jointes de	15
- de heer Egbert Lachaert aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de aangekondigde lastenverlagingen specifiek voor e-commerce" (nr. P2069)	15	- M. Egbert Lachaert au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les réductions de charges annoncées en particulier pour l'e-commerce" (n° P2069)	15
- de heer Benoît Dispa aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de nieuwe op e-commerce en de bouwsector gerichte taxshift" (nr. P2070) <i>Sprekers: Egbert Lachaert, Benoît Dispa, Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel	16	- M. Benoît Dispa au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "un nouveau <i>tax shift</i> axé sur l'e-commerce et la construction" (n° P2070) <i>Orateurs: Egbert Lachaert, Benoît Dispa, Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	16
Vraag van de heer Benoît Friart aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de proefperiode" (nr. P2071) <i>Sprekers: Benoît Friart, Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk,	18	Question de M. Benoît Friart au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la période d'essai" (n° P2071) <i>Orateurs: Benoît Friart, Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de	18

Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel		L'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	
Vraag van de heer Koen Metsu aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de Internet Referral Unit" (nr. P2073)	19	Question de M. Koen Metsu au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'Internet Referral Unit" (n° P2073)	19
<i>Sprekers: Koen Metsu, Jan Jambon</i> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		<i>Orateurs: Koen Metsu, Jan Jambon</i> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Samengevoegde vragen van	20	Questions jointes de	20
- mevrouw Isabelle Poncelet aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "een variabele maximumsnelheid op snelwegen en de verhoging ervan naar 130 km/u" (nr. P2074)	20	- Mme Isabelle Poncelet au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la modulation de la vitesse sur les autoroutes et l'augmentation de la vitesse maximale à 130 km/h" (n° P2074)	20
- de heer Gilles Foret aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "een variabele maximumsnelheid op snelwegen en de verhoging ervan naar 130 km/u" (nr. P2075)	20	- M. Gilles Foret au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la modulation de la vitesse sur les autoroutes et l'augmentation de la vitesse maximale à 130 km/h" (n° P2075)	20
<i>Sprekers: Isabelle Poncelet, Gilles Foret, François Bellot</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs: Isabelle Poncelet, Gilles Foret, François Bellot</i> , ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	
Samengevoegde vragen van	22	Questions jointes de	22
- mevrouw Evita Willaert aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de stijging van de armoedecijfers bij vrouwen en werklozen" (nr. P2076)	22	- Mme Evita Willaert à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'augmentation des chiffres relatifs à la pauvreté concernant les femmes et les chômeurs" (n° P2076)	22
- mevrouw Karin Jiroflée aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de stijging van de armoedecijfers bij vrouwen en werklozen" (nr. P2077)	22	- Mme Karin Jiroflée à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'augmentation des chiffres relatifs à la pauvreté concernant les femmes et les chômeurs" (n° P2077)	22
<i>Sprekers: Evita Willaert, Karin Jiroflée, Zuhail Demir</i> , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Wetenschapsbeleid - Grote Steden		<i>Orateurs: Evita Willaert, Karin Jiroflée, Zuhail Demir</i> , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Politique scientifique - Grandes villes	
WETSONTWERPEN	25	PROJETS DE LOI	25
Wetsontwerp houdende invoeging van een Titel 3 'De rechtsvordering tot schadevergoeding wegens inbreuken op het mededingingsrecht' in Boek XVII van het Wetboek van economisch recht,	25	Projet de loi portant insertion d'un Titre 3 "L'action en dommages et intérêts pour les infractions au droit de la concurrence" au Livre XVII du Code de droit économique, portant insertion des définitions	25

houdende invoeging van definities eigen aan Boek XVII, Titel 3 in Boek I en houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van economisch recht (2413/1-3)		propres au Livre XVII, Titre 3 dans le Livre Ier et portant diverses modifications au Code de droit économique (2413/1-3)	
<i>Algemene bespreking</i>	25	<i>Discussion générale</i>	25
<i>Sprekers: Griet Smaers, rapporteur</i>		<i>Orateurs: Griet Smaers, rapporteur</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	25	<i>Discussion des articles</i>	25
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen (2414/1-4)	25	Projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs (2414/1-4)	25
<i>Algemene bespreking</i>	26	<i>Discussion générale</i>	26
<i>Sprekers: Johan Klaps, Griet Smaers</i>		<i>Orateurs: Johan Klaps, Griet Smaers</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	27	<i>Discussion des articles</i>	27
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 36bis van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (2405/1-4)	27	Projet de loi modifiant l'article 36bis de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (2405/1-4)	27
<i>Algemene bespreking</i>	27	<i>Discussion générale</i>	27
<i>Sprekers: Annick Lambrecht, Hendrik Vuye, Olivier Maingain, Philippe De Backer, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee</i>		<i>Orateurs: Annick Lambrecht, Hendrik Vuye, Olivier Maingain, Philippe De Backer, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	29	<i>Discussion des articles</i>	29
Wetsontwerp betreffende de coördinatie van het deskundig onderzoek en de versnelling van de procedure in verband met bepaalde vormen van foutloze aansprakelijkheid (2402/1-4)	30	Projet de loi concernant la coordination de l'expertise et l'accélération de la procédure relative à certaines formes de responsabilité sans faute (2402/1-4)	30
<i>Algemene bespreking</i>	30	<i>Discussion générale</i>	30
<i>Sprekers: Philippe Goffin, Koen Geens, minister van Justitie</i>		<i>Orateurs: Philippe Goffin, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	30	<i>Discussion des articles</i>	30
Wetsontwerp betreffende het Europees onderzoeksbevel in strafzaken (2437/1-3)	31	Projet de loi relatif à la décision d'enquête européenne en matière pénale (2437/1-3)	31
<i>Algemene bespreking</i>	31	<i>Discussion générale</i>	31
<i>Bespreking van de artikelen</i>	31	<i>Discussion des articles</i>	31
Bijzondere commissie 'internationale fiscale fraude/Panama Papers' en parlementaire onderzoekscommissie belast met het finaliseren van de opdracht van de bijzondere commissie 'internationale fiscale fraude/Panama Papers' – verlenging van het mandaat	31	Commission spéciale "fraude fiscale internationale/Panama Papers" et commission d'enquête parlementaire chargée de finaliser la mission de la commission spéciale "fraude fiscale internationale/Panama Papers" – prolongation du mandat	31
Urgentieverzoek vanwege de regering	32	Demande d'urgence émanant du gouvernement	32
<i>Sprekers: Koen Geens, minister van Justitie,</i>		<i>Orateurs: Koen Geens, ministre de la Justice,</i>	

Meryame Kitir , voorzitter van de sp.a-fractie, Eric Van Rompuy , Ahmed Laaouej , Laurette Onkelinx , voorzitter van de PS-fractie		Meryame Kitir , présidente du groupe sp.a, Eric Van Rompuy , Ahmed Laaouej , Laurette Onkelinx , présidente du groupe PS	
Inoverwegingneming van voorstellen	34	Prise en considération de propositions	34
Urgentieverzoek <i>Sprekers: Brecht Vermeulen</i>	34	Demande d'urgence <i>Orateurs: Brecht Vermeulen</i>	34
NAAMSTEMMINGEN	35	VOTES NOMINATIFS	35
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Fonck over "de gewijzigde vergoedingsvoorwaarden voor de geneesmiddelen behorende tot de klasse van de normale menselijke immunoglobulinen" (nr. 212) <i>Sprekers: Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie	35	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Fonck sur "le changement des conditions de remboursement pour les médicaments de la classe des immunoglobulines humaines et normales" (n° 212) <i>Orateurs: Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH	35
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Alain Top over "de hervorming van de Civiele Bescherming" (nr. 213) <i>Sprekers: Alain Top</i>	36	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Alain Top sur "la réforme de la Protection civile" (n° 213) <i>Orateurs: Alain Top</i>	36
Wetsontwerp houdende invoeging van een Titel 3 'De rechtsvordering tot schadevergoeding wegens inbreuken op het mededingingsrecht' in Boek XVII van het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van definities eigen aan Boek XVII, Titel 3 in Boek I en houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van economisch recht (2413/3)	37	Projet de loi portant insertion d'un Titre 3 "L'action en dommages et intérêts pour les infractions au droit de la concurrence" dans le Livre XVII du Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au Livre XVII, Titre 3 dans le Livre Ier et portant diverses modifications au Code de droit économique (2413/3)	37
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen (2414/4) <i>Sprekers: Aldo Carcaci</i>	37	Projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs (2414/4) <i>Orateurs: Aldo Carcaci</i>	37
Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp tot wijziging van artikel 36bis van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (2405/1-4) <i>Sprekers: Özlem Özen</i>	37	Amendements et articles réservés du Projet de loi modifiant l'article 36bis de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (2405/1-4) <i>Orateurs: Özlem Özen</i>	37
Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 36bis van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (2405/4)	38	Ensemble du projet de loi modifiant l'article 36bis de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (2405/4)	38
Wetsontwerp betreffende de coördinatie van het deskundigenonderzoek en de versnelling van de procedure in verband met bepaalde vormen van foutloze aansprakelijkheid (nieuw opschrift) (2402/4)	39	Projet de loi concernant la coordination de l'expertise et l'accélération de la procédure relative à certaines formes de responsabilité sans faute (2402/4)	39
Wetsontwerp betreffende het Europees onderzoeksbevel in strafzaken (2437/3)	39	Projet de loi relatif à la décision d'enquête européenne en matière pénale (2437/3)	39

Sprekers: **Fabienne Winckel***Orateurs:* **Fabienne Winckel**

Goedkeuring van de agenda

40

Adoption de l'ordre du jour

40

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 18 MEI 2017

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 18 MAI 2017

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel en Kris Peeters.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Carina Van Cauter
Gezondheidsredenen: Philippe Blanchart, Vanessa Matz
Buitenslands: Hans Bonte, Vincent Van Quickenborne

Federale regering

Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen: met zending buitenslands (*Cyprus*)
Willy Borsus, minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie: ambtsplicht
Marie-Christine Marghem, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling: Europese Ministerraad Energie (*Malta*)
Pieter De Crem, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel: gezondheidsredenen
Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging: Europese Ministerraad Justitie en Binnenlandse Zaken (*Brussel*)

Vragen

La séance est ouverte à 14 h 20 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel et Kris Peeters.

Excusés

Devoirs de mandat: Carina Van Cauter
Raisons de santé: Philippe Blanchart, Vanessa Matz
À l'étranger: Hans Bonte, Vincent Van Quickenborne

Gouvernement fédéral

Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales: en mission à l'étranger (*Chypre*)
Willy Borsus, ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale: devoirs de mandat
Marie-Christine Marghem, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable: Conseil des ministres européens Énergie (*Malte*)
Pieter De Crem, secrétaire d'État au Commerce extérieur: raisons de santé
Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative: Conseil des ministres européens Justice et Intérieur (*Bruxelles*)

Questions

01 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "het inzetten van politieagenten voor de NAVO-top en het bezoek van president Trump en president Erdogan aan België" (nr. P2056)
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "het inzetten van politieagenten voor de NAVO-top en het bezoek van president Trump en president Erdogan aan België" (nr. P2057)
- mevrouw Véronique Caprasse aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het inzetten van politieagenten voor de NAVO-top en het bezoek van president Trump en president Erdogan aan België" (nr. P2072)
- de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister over "het inzetten van politieagenten voor de NAVO-top en het bezoek van president Trump en president Erdogan aan België" (nr. P2059)

01.01 **Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Volgende week ontmoet u de heer Trump, die ons land bezoekt in het kader van de NAVO-top.

Heel veel maatregelen van de Amerikaanse president hebben gevaarlijke gevolgen voor het evenwicht in de wereld. Zijn adviseur Steve Bannon heeft verklaard dat zijn land over minder dan 10 jaar in oorlog zou zijn met China! De Verenigde Staten hebben hun militair budget verhoogd tot 570 miljard euro. En de heer Trump eist dat België in de NAVO blijft investeren voor een bedrag dat overeenstemt met 2% van het Belgische bbp. De president van de Verenigde Staten is een reëel gevaar voor de wereldvrede.

Hij verklaarde al dat de klimaatopwarming een uitvinding is van de Chinezen, en nu stelt hij dat de Overeenkomst van Parijs niet bindend is als die haaks staat op de Amerikaanse belangen.

President Trump beledigde vrouwen, immigranten en iedereen die zijn discriminerende maatregelen te slikken krijgt.

Zult u het aandurven die onderwerpen bij hem aan te kaarten en hem te zeggen dat België het oneens is met de manier waarop hij de wereldvrede in het gedrang brengt en vraagtekens zet bij de klimaatakkoorden? (*Applaus bij PTB-GO!*)

01.02 **Barbara Pas** (VB): Volgende week komt dictator Erdogan naar ons land om er de NAVO-top bij te wonen. Elk bezoek van Erdogan houdt risico's in. Tijdens een staatsbezoek in 2015 waren er incidenten tussen de lijfwachten van Erdogan en de

01 **Questions jointes de**

- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "la mobilisation des effectifs policiers en vue du Sommet OTAN et de la venue des présidents Trump et Erdogan en Belgique" (n° P2056)
- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la mobilisation des effectifs policiers en vue du Sommet OTAN et de la venue des présidents Trump et Erdogan en Belgique" (n° P2057)
- Mme Véronique Caprasse au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la mobilisation des effectifs policiers en vue du Sommet OTAN et de la venue des présidents Trump et Erdogan en Belgique" (n° P2072)
- M. Wouter De Vriendt au premier ministre sur "la mobilisation des effectifs policiers en vue du Sommet OTAN et de la venue des présidents Trump et Erdogan en Belgique" (n° P2059)

01.01 **Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): La semaine prochaine, vous rencontrerez M. Trump, en visite chez nous dans le cadre du Sommet de l'OTAN.

De nombreuses mesures prises par le président américain ont des répercussions dangereuses sur les équilibres mondiaux. Steve Bannon, son conseiller, a déclaré que son pays serait en guerre avec la Chine dans moins de 10 ans! Les États-Unis ont augmenté leur budget militaire pour atteindre 570 milliards d'euros. Et M. Trump a exigé que la Belgique continue à investir dans l'OTAN à raison de 2 % de notre PIB. Le président des États-Unis constitue un véritable danger pour la paix dans le monde.

Après avoir décrété que le réchauffement climatique était une invention des Chinois, il affirme que les accords de Paris ne sont pas contraignants s'ils s'opposent aux intérêts américains.

M. Trump a été offensant envers les femmes, les immigrés et toutes les personnes qui doivent encaisser ses mesures discriminatoires.

Oserez-vous aborder tous ces sujets avec lui, et lui dire que la Belgique est en désaccord quant à sa remise en cause de la paix mondiale et des accords climatiques? (*Applaudissements sur les bancs du PTB-GO!*)

01.02 **Barbara Pas** (VB): La semaine prochaine, le dictateur Recep Erdogan se rendra dans notre pays pour y assister au Sommet OTAN. Chacune de ses visites constitue un facteur de risques. Lors de sa visite d'État en 2015, des incidents sont survenus

Belgische veiligheidsdiensten. Deze week nog pakten de veiligheidsdiensten van Erdogan Koerdische demonstranten in Washington hardhandig aan.

Onze veiligheidsdiensten vrezen dat Erdogan al een dag vroeger naar Brussel komt om er zijn aanhangers toe te spreken. Nadat burgemeester Mayeur aankondigde dat hij een dergelijke manifestatie zou verbieden, antwoordde Erdogan dat niets hem zal tegenhouden.

Zal de eerste minister hem tegenhouden en verhinderen dat hij voor of na de NAVO-top keet komt schoppen in ons land? Hopelijk zal hij dat niet aan de lokale bestuurders overlaten.

01.03 Véronique Caprasse (DéFI): Tijdens de NAVO-top zal de politie er een hele kluit aan hebben om zowel de mobiliteit in Brussel als de veiligheid van de staatshoofden en regeringsleiders, maar ook van de burgers te verzekeren.

Hoewel de politie haar bezorgdheid al een maand lang uit, werden de vakbonden pas vanmorgen uitgenodigd op het kabinet van minister Jambon voor een presentatie van de risicoanalyse. Over drie dagen staan de anti-Trumpbetogers echter in Brussel.

De vakbonden beschikken over een wettelijke termijn om te reageren als ze niet akkoord gaan met de risicoanalyse en de politiemacht die zal worden ingezet. In feite worden de politieagenten voor het blok gezet en zullen ze het moeten redden met het bestelde materiaal.

Sommige pelotons zullen 41 uur ononderbroken moeten werken en overtreden hiermee de mammoetwet.

Omvat de risicoanalyse alle evenementen die in de marge van de top worden georganiseerd? Hoeveel pelotons worden er ingezet? Wanneer vernemen de lokale politiezones dat ze bijstand moeten verlenen aan die pelotons? Hebt u gecontroleerd of de vereiste uitrusting werd besteld?

01.04 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): De eerste minister gaat een spannende week tegemoet met het bezoek van de presidenten Trump en Erdogan volgende week. Wij zijn niet tegen dit bezoek. Wij zien het als een kans om onze visie op de democratie, de rechtsstaat en de vrije pers duidelijk te maken. Wij rekenen er op dat de eerste minister onze normen en waarden zal verdedigen tijdens een duidelijk gesprek. Maak er alstublieft

entre les gardes du corps de M. Erdogan et les services de sécurité belges. Cette semaine encore, les services de sécurité de M. Erdogan ont pris durement à partie des manifestants kurdes à Washington.

Nos services de sécurité craignent que M. Erdogan arrive un jour plus tôt que prévu à Bruxelles pour y rencontrer ses partisans. Le bourgmestre, M. Mayeur, a annoncé son intention d'interdire une telle manifestation, mais M. Erdogan a répondu que rien ne l'arrêterait.

Le premier ministre va-t-il l'arrêter et empêcher qu'il sème la pagaille dans notre pays avant ou après le Sommet de l'OTAN? Espérons qu'il ne se décharge pas de cette tâche sur les autorités locales!

01.03 Véronique Caprasse (DéFI): Lors du Sommet de l'OTAN, la police sera mise à rude épreuve pour assurer la mobilité à Bruxelles et la sécurité des chefs d'État mais aussi des citoyens.

Malgré leur inquiétude exprimée depuis un mois, les syndicats n'ont été invités que ce matin au cabinet du ministre Jambon en vue d'une présentation de l'analyse des risques. Les manifestants anti-Trump arrivent dans trois jours.

La loi prévoit que si les syndicats n'approuvent pas l'analyse de risques et les effectifs prévus, ils ont un délai pour réagir. En fait, ils seront mis devant le fait accompli et devront composer avec le matériel commandé.

Certains pelotons devront travailler 41 heures de suite, en infraction à la loi mammoth.

L'analyse des risques intègre-t-elle toutes les manifestations en marge du Sommet? Combien de pelotons sont-ils prévus? Quand les zones de police locale seront-elles averties qu'elles doivent rejoindre ces pelotons? Vous êtes-vous assuré de l'adéquation de l'équipement commandé?

01.04 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le premier ministre va vivre une semaine captivante avec la visite des présidents Trump et Erdogan la semaine prochaine. Nous ne sommes pas opposés à cette visite. Nous la voyons comme une occasion de clarifier notre vision de la démocratie, de l'État de droit et de la liberté de la presse. Nous comptons sur le premier ministre pour qu'il défende nos normes et nos valeurs dans un discours clair. Je

geen theekransje van.

Wij willen dat de eerste minister het klimaat onder de aandacht zal brengen van president Trump. Hij voert een gevaarlijk klimaatbeleid. Hij geeft vergunningen voor nieuwe pijpleidingen en steenkoolcentrales. Het klimaatverdrag van Parijs staat onder druk. President Trump is een klimaatnegationist en wil de engagementen van zijn voorganger ongedaan maken. Dat is een bedreiging voor de hele wereld.

Wij vragen de eerste minister om dit te counteren door een klimaatcoalitie op touw te zetten van landen die samen met België vooruit willen en die geloven in propere technologie en hernieuwbare energie. Laat dat het antwoord zijn van België op het bezoek van president Trump.

01.05 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): De NAVO-top, waarop 28 staatshoofden en regeringsleiders en de nieuwe Amerikaanse en Franse president verwacht worden, vereist bijzondere veiligheidsmaatregelen. Alles wordt in het werk gesteld om de inzet van de veiligheidsdiensten te coördineren. Het Crisiscentrum volgt de situatie op de voet en tracht te anticiperen op problemen.

(*Nederlands*) We proberen inderdaad om de intenties en programma's van een aantal internationale leiders te weten te komen en zullen rekening houden met vroegere ervaringen en ervaringen uit het buitenland.

(*Frans*) Er zullen vele belangrijke onderwerpen betreffende de recente geopolitieke ontwikkelingen aan bod moeten komen.

(*Nederlands*) Dit is een momentum voor een herbevestiging van de prioriteit van de strijd tegen terreur. Het is belangrijk dat ook België daaraan een positieve bijdrage levert.

(*Frans*) De situatie aan de zuidelijke grenzen van Europa wordt onveiliger en er is een moeilijke verstandhouding met Rusland. Met welke strategie zal de veiligheid kunnen worden verhoogd en de stabiliteit worden verbeterd? We moeten ook binnen de NAVO evolueren naar een Europese strategie op het gebied van defensie.

(*Nederlands*) Traditioneel zijn er in het kader van

vous en prie, ne faites pas de cette rencontre une conversation de salon.

Nous voulons que le premier ministre attire l'attention du Président américain sur la question climatique. M. Trump mène une politique climatique dangereuse. Il accorde des autorisations pour de nouveaux oléoducs et de nouvelles centrales au charbon. Par sa faute, l'accord de Paris sur le climat est mis sous pression. En voulant mettre à néant les engagements de son prédécesseur, le climatonegationniste Président Trump fait peser une menace sur la planète entière.

Nous demandons au premier ministre qu'il s'oppose à cette évolution et qu'il mette sur pied une coalition pour le climat avec des pays désireux d'accompagner la Belgique dans une démarche progressiste et convaincus de l'importance de promouvoir les technologies propres et les énergies renouvelables. Telle devrait être la réponse de la Belgique à la visite du président Trump.

01.05 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Une telle réunion, avec 28 chefs d'État et de gouvernement et les nouveaux présidents américain et français, requiert des mesures de sécurité particulières. Tout est mis en œuvre pour coordonner le déploiement des forces de sécurité: le Centre de Crise suit la situation heure par heure et tente d'anticiper les difficultés.

(*En néerlandais*) Nous nous efforçons en effet de nous informer sur les intentions et les programmes de plusieurs dirigeants internationaux et nous nous inspirerons également des expériences vécues lors de visites précédentes en Belgique et à l'étranger.

(*En français*) De nombreux sujets importants, liés aux récentes évolutions géopolitiques, devront être abordés.

(*En néerlandais*) Il s'agit d'une occasion propice pour réaffirmer la priorité de la lutte contre le terrorisme. Il importe que la Belgique puisse également apporter une contribution positive à ce combat.

(*En français*) La sécurité se dégrade aux frontières sud de l'Europe, le dialogue est compliqué avec la Russie. Quelle stratégie pourra renforcer la sécurité et assurer la stabilité? Il faut également avancer, dans l'OTAN, vers une stratégie européenne en matière de défense.

(*En néerlandais*) Il est de coutume que des

internationale vergaderingen ook formele en informele bilaterale gesprekken, maar uit veiligheidsoverwegingen en omdat de agenda nog niet definitief vastligt, kan ik verder niets officieel bevestigen.

Bij elke kans die we krijgen zullen we de VS onze belangrijke punten voorleggen. Op politiek en diplomatiek niveau verdedigen we een Europese ambitieuze klimaatstrategie. Wij pleiten ook voor steun aan het multilateralisme, omdat het de manier is om vooruitgang te boeken. We houden daarnaast ook vast aan ons pleidooi voor de fundamentele Europese waarden. Gelukkig bestaat er in de VS ook een systeem van *checks and balances*.

(Frans) Ik wil de historische banden tussen België, Europa en de Verenigde Staten in stand houden en versterken, maar zonder naïef te zijn. We moeten onze standpunten blijven verdedigen.

01.06 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Ik had gehoopt dat de premier dieper zou ingaan op de huidige wereldproblemen en de agressieve oorlogstaal van president Trump, die niet wil weten van multilateralisme en die het klimaatakkoord in de vuilnisbak wil kieperen.

België moet een hardere toon durven aanslaan en de president van de VS duidelijk maken dat wij de wereldorde niet kapot willen laten gaan. Ook de bevolking zal zich mobiliseren en zal duidelijk zeggen: 'niet in onze naam!'

België moet stoppen de VS te volgen omdat het een machtig land is en moet voluit de solidariteitswaarden naar voren brengen.

01.07 Barbara Pas (VB): Onze politie- en veiligheidsdiensten zullen volgende week hun handen vol hebben. Figuren als president Erdogan kunnen van de gelegenheid gebruik maken om keet te schoppen en zijn aanhangers op te ruïen. Ik vraag de premier om niet alleen aandachtig te zijn, maar er ook alles aan te doen om incidenten te vermijden.

01.08 Véronique Caprasse (DéFI): U geeft een ontwijkend antwoord en minister Jambon is er niet om mijn gedetailleerde vragen te beantwoorden. Ik hoop dat de politieagenten aangemoedigd worden voor dit lange werkweekend dat bijzonder afmattend zal zijn en dat ze vervolgens zullen worden bedankt

entrevues officielles ou non se déroulent dans le cadre de réunions internationales mais, pour des motifs de sécurité et parce que l'ordre du jour n'est pas encore définitivement arrêté, je ne puis rien confirmer de plus officiellement.

Nous ne manquerons pas, à chaque occasion qui nous sera donnée, de présenter nos priorités aux États-Unis. Sur le plan politique et diplomatique, nous défendons une stratégie climatique européenne et ambitieuse. Nous préconisons aussi de soutenir le multilatéralisme, parce qu'il permet de réaliser des progrès. Par ailleurs, nous nous en tenons également à notre plaidoyer en faveur des valeurs fondamentales européennes. Heureusement, un système de mécanismes de contrôle et de contrepoids existe aussi aux États-Unis.

(En français) Je veux conserver et consolider les liens historiques entre la Belgique, l'Europe et les États-Unis. Mais sans naïveté, en défendant nos opinions.

01.06 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): J'avais espéré que le premier ministre s'attarde plus longuement sur les problèmes internationaux actuels et le langage belliqueux du président Trump, qui rejette le multilatéralisme et veut flanquer l'accord sur le climat à la poubelle.

La Belgique ne doit pas hésiter à durcir le ton et doit expliquer clairement au président américain que nous n'avons aucune intention de laisser l'ordre mondial partir à vau-l'eau. La population se mobilisera également et clamera haut et fort: "pas en notre nom!".

La Belgique doit cesser de jouer le caniche des États-Unis, sous prétexte qu'ils sont une grande puissance, et prendre fait et cause pour les valeurs de solidarité.

01.07 Barbara Pas (VB): Les services de police et de sécurité ne manqueront pas de travail la semaine prochaine. Des personnalités telles que le président Erdogan pourraient profiter de l'occasion pour provoquer des troubles et transformer ses partisans en émeutiers. Je demande au premier ministre d'être très vigilant, mais également de tout mettre en œuvre pour éviter des incidents.

01.08 Véronique Caprasse (DéFI): Votre réponse est évasive et le ministre Jambon n'est pas là pour répondre à mes questions détaillées. J'espère que les agents de police seront encouragés pour ce long week-end de travail qui sera particulièrement éprouvant et qu'ils en seront ensuite remerciés.

voor het geleverde werk.

01.09 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): De premier moet het klimaatverdrag van Parijs, dat een duidelijk signaal van hoop en ambitie was, beschermen. Ook in eigen land kunnen nog stappen worden gezet om ons land sneller op weg te zetten naar een groene economie.

Daarnaast moeten we beseffen dat Turkije de EU veel meer nodig heeft dan omgekeerd. Zolang daar mensenrechten worden geschonden en de rechtsstaat wordt ondergraven, zijn een toetreding tot de EU of nieuwe akkoorden onmogelijk.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van
 - de heer **Stéphane Crusnière** aan de eerste minister over "de tobintaks" (nr. P2060)
 - de heer **Dirk Van der Maelen** aan de eerste minister over "de tobintaks" (nr. P2061)
 - de heer **Georges Gilkinet** aan de eerste minister over "de tobintaks" (nr. P2062)

02.01 Stéphane Crusnière (PS): Vorig jaar hebt u in verband met de tobintaks op het VN-spreekgestoelte verklaard dat de technische en politieke belemmeringen moesten worden opgeheven. De houding van België is ondertussen echter omgeslagen: de minister van Financiën heeft veel moeite gedaan om argumenten te vinden om die taks niet in te voeren: de tobintaks zou de overheidsschuld doen stijgen en de pensioenfondsen zwaar schaden, en is niet bespreekbaar op Benelux-niveau.

Volgende week zal er in de marge van de vergadering van de Ecofin-Raad een vergadering plaatsvinden met de landen die een versterkte samenwerking op dat stuk voorstaan en op groen licht van België wachten.

Zult u samen met de minister van Financiën een duidelijk mandaat afperken? Zal België groen licht geven voor het ultieme compromisvoorstel over de tobintaks?

02.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): De financiële crisis van 2008 en de daaropvolgende economische crisis heeft ons land en onze bevolking zwaar doen betalen. De drie regeringen daarna – waar de

01.09 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le premier ministre doit impérativement défendre l'Accord de Paris sur le changement climatique, qui était clairement un signe d'espoir et d'ambition. En Belgique également, de nouvelles initiatives peuvent encore être prises pour orienter plus rapidement notre pays sur les rails d'une économie verte.

Nous devons par ailleurs être conscients que la Turquie a bien davantage besoin de l'UE que l'inverse. Une adhésion à l'UE ou la négociation de nouveaux accords avec ce pays sont exclus aussi longtemps que les droits de l'homme y seront bafoués et que l'État de droit y sera ébranlé.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de
 - **M. Stéphane Crusnière** au premier ministre sur "la taxe sur les transactions financières ou taxe Tobin" (n° P2060)
 - **M. Dirk Van der Maelen** au premier ministre sur "la taxe sur les transactions financières ou taxe Tobin" (n° P2061)
 - **M. Georges Gilkinet** au premier ministre sur "la taxe sur les transactions financières ou taxe Tobin" (n° P2062)

02.01 Stéphane Crusnière (PS): En parlant de la taxe sur les transactions financières (TTF), vous avez déclaré à la tribune de l'ONU qu'il fallait lever les obstacles techniques et politiques pour y parvenir. Or l'attitude de la Belgique a radicalement changé: le ministre des Finances a déployé beaucoup d'énergie à trouver des empêchements à la mise en place de cette taxe: elle serait un problème pour la dette publique, pour les fonds de pension, on ne peut la négocier avec le Benelux.

La semaine prochaine se tiendra, en marge de l'ECOFIN, une réunion des pays de la coopération renforcée, qui attendent le feu vert de la Belgique.

Allez-vous définir un mandat clair avec le ministre des Finances? La Belgique va-t-elle accepter l'ultime compromis sur la TTF?

02.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Notre pays et notre population ont payé le prix fort de la crise financière de 2008 et de la crise économique subséquente. Les trois gouvernements qui se sont

premier toen als minister of partijvoorzitter mee verbonden was – waren eensgezind over een bijdrage van de financiële sector.

Vanaf 2014 steekt de minister van Financiën van deze regering stokken in de wielen van elke poging om de financiële sector via een taks te laten bijdragen. In een vingerknip steeg de btw van 6 naar 21% voor de gewone man, maar de financiële sector 0,1 of 0,01% vragen via een taks, kan niet.

Zal de premier de minister van Financiën nu eindelijk de opdracht geven om dinsdag op de Ecofin-Raad in te stemmen met de tobintaks? (*Applaus*)

02.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Het wordt tijd dat er een signaal wordt afgegeven voor meer fiscale rechtvaardigheid en voor een grotere bijdrage van de inkomsten uit kapitaal aan de financiering van de collectieve voorzieningen. Financiële speculatie lokt economische rampen uit en zet de begrotingen van de lidstaten onder druk. Het wordt ook tijd dat er weer een positief Europees project wordt opgestart. Dat zou dinsdag kunnen gebeuren, als België zijn hypocriete houding inzake de tobintaks zou laten varen.

U zult herhalen dat die taks in het regeerakkoord 'onder bepaalde voorwaarden' gesteund wordt. Maar heel Europa wijst met de vermanende vinger naar ons. België blokkeert de financiëletransactietaks! U moet van de minister van Financiën eisen dat hij een positief signaal afgeeft voor een nauwere samenwerking hierover.

02.04 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): We steunen – zoals bepaald in het regeerakkoord – de belasting op de speculatieve transacties. Ik heb bij de Verenigde Naties verklaard dat we stappen moeten doen in die richting en dat we alle obstakels uit de weg moeten ruimen.

Ik kan echter niet aanvaarden dat men België en de minister van Financiën, vergadering na vergadering, een schuldgevoel aanpraat op basis van leugens. Als de andere landen het dan toch zonder ons kunnen doen, waarom doen ze dat dan niet? (*Applaus bij de meerderheid*)

(*Nederlands*) De politieke context in Europa is de laatste maanden sterk geëvolueerd. Ik ben de hypocrisie in dit dossier zat. Duitsland vreest voor de situatie na de brexit en Frankrijk twijfelt openlijk.

alors succédés – auxquels le premier ministre était déjà associé en tant que ministre ou président de parti – étaient unanimement favorables à une contribution du secteur financier.

Depuis 2014, le ministre des Finances de ce gouvernement met des bâtons dans les roues chaque fois que l'on tente d'imposer une contribution au secteur financier sous la forme d'une taxe. En un tour de main, la TVA est passée de 6 à 21 % pour le citoyen lambda alors qu'il semble inconcevable de demander au secteur financier une petite contribution de 0,1 ou 0,01 % sous la forme d'une taxe.

Le premier ministre va-t-il enfin charger le ministre des Finances de voter la taxe Tobin au Conseil ECOFIN de mardi? (*Applaudissements*)

02.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Il est temps de donner un signal pour plus de justice fiscale, et que les revenus du capital participent davantage au financement des fonctions collectives. La spéculation financière provoque des catastrophes économiques et menace les budgets des États. Il est temps aussi de relancer un projet européen positif. Cela pourrait être le cas mardi, si la Belgique sort de son attitude hypocrite concernant la taxe sur les transactions financières.

Vous allez me répéter que l'accord du gouvernement y est favorable "sous certaines conditions". Mais toute l'Europe nous pointe du doigt: la Belgique bloque la taxe sur les transactions financières! Exigez de votre ministre des Finances qu'il donne un signal positif pour cette coopération renforcée.

02.04 Charles Michel, premier ministre (*en français*): Nous soutenons – l'accord de gouvernement le précise – la taxe sur les transactions spéculatives. J'ai déclaré aux Nations Unies que nous devons nous engager dans cette voie et lever tous les obstacles.

Mais je ne peux pas accepter que, séance après séance, on culpabilise la Belgique et le ministre des Finances avec des contrevérités. Pourquoi, s'il est possible de le faire sans nous, les autres pays ne le font-ils pas? (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

(*En néerlandais*) Le contexte politique européen a fort évolué ces derniers mois. J'en ai assez de l'hypocrisie dans ce dossier. L'Allemagne s'inquiète de la situation après le Brexit et la France doute

België ijvert voor een akkoord en ik ben van plan de Financial Transaction Tax (FTT) zo snel mogelijk op de agenda van de Europese Raad te plaatsen. Ik aanvaard niet langer dat de Belgische regering in dit dossier stelselmatig wordt geculpabiliseerd.

ouvertement. La Belgique œuvre en faveur d'un accord et j'ai l'intention de faire inscrire le plus rapidement possible la taxe sur les transactions financières (TTF) à l'ordre du jour européen. Je n'accepterai pas plus longtemps que le gouvernement belge soit culpabilisé systématiquement dans ce dossier.

02.05 Stéphane Crusnière (PS): U reageert geprikkeld, wat erop wijst dat u zich niet op uw gemak voelt. Mijn vraag was eenvoudig: zult u het voorgestelde compromis aanvaarden? U stuurt ons met een kluitje in het riet. Als u oprecht gelooft in het Europese project en dit niet louter als communicatiestrategie gebruikt, is het moment aangebroken om kleur te bekennen en te weerstaan aan de druk van de N-VA, die tegen dat plan is.

02.05 Stéphane Crusnière (PS): Votre énervement témoigne de votre malaise. Ma question était simple: allez-vous accepter le compromis proposé? Vous noyez le poisson. Votre attachement au projet européen n'est qu'une stratégie de communication. Si vous y tenez réellement, c'est le moment de le montrer et de résister à la pression de la N-VA, qui est opposée à ce projet.

02.06 Dirk Van der Maelen (sp.a): Op 16 september 2016 heeft de premier in New York verklaard dat de taks een kwestie van elementaire rechtvaardigheid is.

02.06 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le 16 septembre 2016, le premier ministre a déclaré à New York à propos de cette taxe que l'instaurer était une question d'élémentaire équité.

Hoelang moeten we nog wachten tot die elementaire rechtvaardigheid er komt? De premier verschuilt zich alweer achter valse argumenten. Hij verwijst naar de brexit, hoewel hij weet dat de Britten een *stamp duty* van 0,5% heffen.

Combien de temps devons-nous encore attendre l'instauration de cette équité élémentaire? Une fois de plus, le premier ministre s'abrite derrière des arguments fallacieux. Il invoque le Brexit, tout en sachant que les Britanniques prélèvent un droit de timbre de 0,5 %.

De premier is voorstander om in Europa sneller vooruit te gaan met een kleine kopgroep. Het dossier van de tobintaks leent zich daar perfect toe. De waarheid is dat de premier niet kan uitvoeren wat hij op het Europese toneel verkondigt omdat de N-VA dat niet wil.

Le premier ministre est partisan d'une Europe dans laquelle un petit groupe de pays avance plus rapidement. La taxe Tobin est un dossier qui se prête parfaitement à une telle approche. En vérité, le premier ministre ne peut pas exécuter ce qu'il annonce sur la scène européenne, parce que la N-VA l'en empêche.

02.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Uw belofte om dit dossier tijdens een Europese top voor te leggen, verheugt me. Ik hoop dat u er betere argumenten zult aanvoeren dan hier.

02.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Votre engagement à soumettre ce dossier lors d'un sommet européen me réjouit. J'espère que vous y avancerez de meilleurs arguments qu'ici.

U zegt stelselmatig dat België de FTT steunt, maar u stelt bepaalde voorwaarden die dat verhinderen. België moet opnieuw een Europese koploper worden. U moet uw minister van Financiën ontbieden opdat hij zich op de vergadering van de Ecofin-Raad voluntaristisch opstelt.

Vous dites systématiquement que la Belgique soutient la TTF mais vous posez des conditions qui l'en empêchent. La Belgique doit retrouver sa place en tête du peloton européen. Convoquez votre ministre des Finances pour qu'il ait une position volontariste au sommet ECOFIN.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Gwenaëlle Grovonijs aan de eerste minister over "het CETA-verdrag en het advies van het Europees Hof van Justitie" (nr. P2063)
- de heer Tim Vandenput aan de vice-

03 Questions jointes de

- Mme Gwenaëlle Grovonijs au premier ministre sur "le CETA et l'avis de la Cour de justice de l'Union européenne" (n° P2063)
- M. Tim Vandenput au vice-premier ministre et

eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het CETA-verdrag en het advies van het Europees Hof van Justitie" (nr. P2064)

- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "het CETA-verdrag en het advies van het Europees Hof van Justitie" (nr. P2065)

ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le CETA et l'avis de la Cour de justice de l'Union européenne" (n° P2064)

- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "le CETA et l'avis de la Cour de justice de l'Union européenne" (n° P2065)

03.01 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Het CETA-verdrag heeft tot geanimeerde discussies in dit halfroond geleid en burgers en politici zijn ertegen in het geweer gekomen. Onze parlementaire assemblees hebben het dossier behartigd en de Waalse regering heeft op belangrijke punten haar slag thuisgehaald, door bijvoorbeeld te verzoeken om het advies van het Hof van Justitie van de Europese Unie (HvJ-EU) over de verenigbaarheid van het ICS-mechanisme met de Europese verdragen. Intussen wacht de federale regering al zeven maanden om dit verzoek in te dienen, onder voorwendsel dat ze het advies van het Hof van Justitie over het verdrag tussen de Europese Unie en Singapore afwacht. Het HvJ heeft op 16 mei zijn advies bekendgemaakt, dus u hebt geen excuus meer.

Kunt u vandaag beloven dat u nog voor de zomer het verzoek om advies over de verenigbaarheid van het ICS-mechanisme met de Europese verdragen bij het HvJ-EU zult indienen? Kan de minister van Buitenlandse Zaken zo snel mogelijk zijn bijdrage leveren aan het ontwerp van memorie dat de Waalse minister-president heeft voorgesteld?

03.02 Tim Vandenput (Open Vld): Het Europees Hof heeft deze week een belangrijke uitspraak gedaan over het vrijhandelsakkoord tussen de EU en Singapore. Gemengde verdragen, over handel en investeringen, moeten door het Europees Parlement en door elk nationaal Parlement worden geratificeerd. De Waalse minister-president stuurde hoerageroep de wereld in, al is dat misplaatst. Het arrest zegt immers ook dat verdragen exclusief over handel door het Europees Parlement en dus zonder de nationale parlementen kunnen worden geregeld. Het Hof breidt namelijk de exclusieve bevoegdheden van de Europese Unie uit.

Daarom is het verstandig voortaan de handelsverdragen duidelijk van de investeringsverdragen te scheiden.

Hoe evalueert de premier de uitspraak van het Hof? Zal België er bij de EU voor pleiten

03.01 Gwenaëlle Grovonijs (PS): L'opposition au CETA a animé nos débats et a mobilisé les citoyens et le monde politique. Nos assemblées parlementaires y ont travaillé et le gouvernement wallon a obtenu d'importantes avancées, dont la demande d'avis à la Cour de justice de l'Union européenne (CJUE) sur la compatibilité du mécanisme ICS avec les traités européens. Mais depuis sept mois, le gouvernement fédéral ne le fait pas, sous prétexte d'attendre l'avis de la Cour de justice sur le traité entre l'Union européenne et Singapour. Il a été rendu le 16 mai dernier, vous n'avez plus d'excuse.

Pouvez-vous vous engager aujourd'hui à demander l'avis de la CJUE sur la compatibilité du mécanisme ICS avec les traités européens avant l'été? Le ministère des Affaires étrangères contribuera-t-il rapidement au projet de mémoire proposé par le ministre-président wallon?

03.02 Tim Vandenput (Open Vld): Cette semaine, la Cour de justice de l'Union européenne a prononcé un arrêt crucial concernant le traité de libre-échange signé entre l'UE et Singapour. Les traités mixtes portant sur le commerce et les investissements devront être ratifiés par le Parlement européen, mais également par chacun des parlements nationaux. Le ministre-président wallon s'est empressé de pousser des cris de victoire, même s'ils sont hors de propos. En effet, l'arrêt ajoute que les traités portant exclusivement sur le commerce peuvent être validés par le Parlement européen, sans devoir passer par les parlements nationaux. La Cour de justice élargit ainsi les compétences exclusives de l'Union européenne.

Il serait dès lors opportun, à l'avenir, de dissocier clairement les traités commerciaux des traités d'investissement.

Quelle évaluation le premier ministre fait-il de l'arrêt de la Cour de justice de l'UE? La Belgique plaidera-

handelsverdragen van investeringsverdragen te scheiden?

03.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): Het Hof heeft een advies uitgebracht over het verdrag met Singapore en dat is een kaakslag voor u, want u verwachtte een voorwendsel om geen advies te hoeven vragen over CETA, alsook voor de liberalen, die het advies van de parlementen niet nodig achtten.

Volgens een ander arrest van het Hof had de Commissie geen geldige reden om de inschrijving te weigeren van het burgerinitiatief 'Stop TTIP' betreffende TTIP en CETA. De liberalen voeren democratische procedures in die ze vervolgens niet in acht nemen!

Jammer genoeg ontzegt het advies de staten ook de mogelijkheid om op te treden op het stuk van de liberalisering van de openbare diensten en van de non-profitsector. De heer Vandemput vraagt al om de verdragen op te splitsen en vindt het opnieuw niet nodig om het advies te vragen van de nationale parlementen: dit is stilaan een obsessie!

Hoe interpreteert u het advies van het Hof? Hoe lang zal u nog wachten om het advies van het Hof over CETA te vragen? Welke vragen zal u aan het Hof stellen? Blijft u uitzonderingsrechtbanken voor de multinationals verdedigen?

03.04 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): In het kader van het akkoord tussen de federale regering en de deelgebieden werd er overeengekomen dat er een advies over CETA zou worden gevraagd. Dat heeft de Waalse regering gedaan gekregen. Dat advies zal worden gevraagd in het licht van het advies over het vrijhandelsverdrag met Singapore. Zonder daarop te wachten zijn we al begonnen met de voorbereiding van de juridische documenten: daar kunnen we nu de laatste hand aan leggen en dan kunnen we ze indienen.

Mevrouw Grovonijs, de Waalse regering heeft amper enkele dagen geleden bepaalde bijkomende inlichtingen verstrekt. We zullen alles in het werk stellen om die vraag om advies zo vlug mogelijk loyaal te formuleren.

Het advies over het verdrag met Singapore is veel genuanceerder. Het stemt volledig overeen met het juridische pleidooi dat de Belgische federale regering in de loop van de procedure heeft gehouden.

(*Nederlands*) Er is nu meer duidelijkheid over de

t-elle auprès de l'UE pour que celle-ci sépare les traités commerciaux des traités d'investissement?

03.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): La Cour a rendu son avis sur le traité avec Singapour et c'est un camouflet pour vous, qui attendiez un prétexte pour ne pas demander d'avis sur le CETA, ainsi que pour les libéraux qui voulaient se passer de l'avis des parlements.

Selon un autre arrêt de la Cour, la Commission n'avait pas de motif valable pour refuser l'initiative citoyenne "Stop TTIP", qui concerne le TTIP et le CETA. Les libéraux décident de procédures démocratiques puis les ignorent!

Malheureusement, l'avis prive aussi les États de possibilités d'intervention quant à la libéralisation des services publics et du non-marchand. M. Vandemput demande déjà de scinder les traités et de se passer à nouveau de l'avis des parlements nationaux: c'est une manie!

Comment interprétez-vous l'avis de la Cour? Combien de temps attendrez-vous encore pour saisir la Cour à propos du CETA? Quelles questions lui soumettez-vous? Continuerez-vous à défendre des tribunaux d'exception pour les multinationales?

03.04 Charles Michel, premier ministre (*en français*): Dans le cadre de l'accord entre le gouvernement fédéral et les entités fédérées, il a été convenu de demander un avis à propos du CETA. C'est un acquis du gouvernement wallon. Cet avis sera demandé à la lumière de l'avis rendu à propos du traité avec Singapour. Sans attendre celui-ci, nous avons commencé à préparer les documents juridiques: nous pouvons maintenant les finaliser et les introduire.

Madame Grovonijs, certains éléments complémentaires ont été transmis, il y a quelques jours à peine, par le gouvernement wallon. Nous ferons tout pour formuler loyalement cette demande d'avis le plus vite possible.

L'avis rendu sur Singapour est beaucoup plus nuancé. Il correspond exactement au plaidoyer juridique que le gouvernement fédéral belge a fait en cours de procédure.

(*En néerlandais*) Des clarifications ont été

verdeling, de rol van het Europese Parlement en de exclusieve bevoegdheden en over de gemengde bevoegdheden waarbinnen de nationale parlementen een beslissing moeten nemen.

Dat zou in de toekomst inderdaad een andere aanpak kunnen inhouden voor onderhandelingen over verdragen. Dat zal een discussie zijn op het Europees niveau.

(Frans) De mechanismen voor investeringen en geschillenbeslechting vallen onder de gemengde bevoegdheden; daar heeft de federale regering ook voor gepleit in het kader van de procedure. De andere aspecten zullen behandeld worden in het Europees Parlement.

Mijnheer Van Hees, geeft u nu lessen in de democratie, ingegeven door uw sympathie voor het Cubaanse regime? Het Europees Parlement is een democratische instelling, de EP-leden worden democratisch verkozen via rechtstreekse algemene verkiezingen! Dat u het tegenovergestelde zegt, is voor mij onaanvaardbaar.

03.05 Gwenaëlle Grovonius (PS): Op 30 mei vindt er een vergadering plaats tussen de federale regering en de deelgebieden. Dan verwachten we de bijdrage van Buitenlandse Zaken. Ik betreur dat u zich niet hebt vastgelegd op een termijn en op die bijdrage, zodat er zo snel mogelijk een advies kan worden gevraagd – we mogen niet langer dralen.

03.06 Tim Vandenput (Open Vld): We moeten echt de kans grijpen om vooruitgang te boeken met de EU-handelsverdragen. Bij het begin van een onderhandeling geeft elke lidstaat een onderhandelingsmandaat aan de Europese Commissie. In geval van een akkoord is het aan het Europees Parlement om dat verdrag goed te keuren. De PS-fractie heeft duidelijk geen vertrouwen in de PS-verkozenen in het Europees Parlement.

03.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): U verwijst naar Cuba omdat u maar zwakke argumenten hebt... Ik heb geen kritiek gegeven op het Europees Parlement maar wel op de Europese Commissie, die een burgerinitiatief heeft geweigerd.

U weet best dat dit geen populair plan is, getuige uw verdragingsmanoeuvres. CETA en TTIP zijn akkoorden die de markt dereguleren en alle sociale en milieunormen op losse schroeven zetten. Ze zorgen voor concurrentie tussen de werknemers. Het is onaanvaardbaar dat de uitzonderingsrechtbanken voor multinationals

apportées sur la répartition, le rôle du Parlement européen et les compétences exclusives, ainsi que sur les compétences mixtes dans le cadre desquelles les parlements nationaux devront se prononcer.

Cela pourrait effectivement modifier à l'avenir l'approche des négociations des traités. La discussion se mènera à l'échelon européen.

(En français) Les mécanismes d'investissement et de résolution des conflits font l'objet de compétences mixtes, comme le fédéral l'a plaidé dans le cadre de la procédure. Les autres aspects seront traités par le Parlement européen.

Monsieur Van Hees, inspiré par vos sympathies cubaines, vous donnez des leçons de démocratie? Le Parlement européen est démocratique, ses élus le sont au suffrage universel direct! Je n'accepte pas d'entendre le contraire.

03.05 Gwenaëlle Grovonius (PS): Le 30 mai aura lieu une réunion entre le fédéral et les entités fédérées. On y attend la contribution des Affaires étrangères. Je regrette que vous ne vous soyez pas engagé sur des délais et sur cette contribution, afin que la demande d'avis soit faite au plus tôt – on ne peut plus la retarder!

03.06 Tim Vandenput (Open Vld): Nous devons véritablement saisir l'occasion d'obtenir des avancées dans les traités commerciaux. Au début de chaque négociation, chaque État membre délivre à la Commission européenne un mandat de négociation. En cas d'accord, il appartient au Parlement européen d'adopter ce traité. Le groupe PS ne fait manifestement pas confiance aux élus PS qui siègent au Parlement européen.

03.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Vous invoquez Cuba lorsque vos arguments sont faibles... Je n'ai pas critiqué le Parlement européen mais la Commission qui a refusé une initiative citoyenne.

Vos manœuvres dilatoires montrent que vous savez ce plan impopulaire. Le CETA et le TTIP sont des accords de dérégulation de toutes les normes sociales et environnementales. Ils mettent les travailleurs en concurrence. Maintenir les tribunaux d'exception pour les multinationales est inacceptable!

gehandhaafd worden!

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "de communautaire dossiers en het door de COCOF ingeroepen belangenconflict inzake het afkopen van studiejaren" (nr. P2066)

04.01 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): België is een oneerlijk land. De COCOF stelt een belangenconflict in tegen het wetsontwerp rond het afkopen van de studiejaren. De carrousel is vertrokken, want *Le Soir* schrijft dat alle Franstalige regeringen – en dat zijn er wel wat – belangenconflicten zullen instellen tegen alle uitvoeringsbesluiten. Franstalig België heeft lef en aarzelt niet om te blokkeren. De Vlaamse regering is braver en stelt geen derde belangenconflict in tegen de Brusselse geluidsnormen, omdat ze bang is om de federale regering in gevaar te brengen.

Er is nog een andere ongelijkheid. Een belangenconflict ingesteld door de Vlaamse regering betekent een schorsingsperiode van 60 dagen. Tijdens de BHV-saga betekenden de belangenconflicten ingeroepen door de Franstalige parlementen niet 120, maar 285 verloren dagen. In totaal heeft dat spelletje 4 jaar en 1 maand geduurd.

Wat gaat de premier doen als voorzitter van het Overlegcomité? Zal het in deze nieuwe kwestie gaan om 120 dagen of past hij ook de 'Latijnse rekenkunde' toe? Wat is de visie van zijn Vlaamse regeringspartners?

04.02 Eerste minister Charles Michel (Nederlands): We zullen de wet toepassen. Er is een verschil tussen een belangenconflict dat door een regering wordt ingeroepen en een belangenconflict dat door een parlement wordt ingeroepen. Dat is niet dezelfde procedure. Als een belangenconflict door een parlement is ingediend, betekent dat in eerste instantie ruimte voor overleg tussen de parlementen en daarna volgt overleg in het kader van het Overlegcomité.

04.03 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Het Overlegcomité komt inderdaad als laatste aan bod, maar intussen kunnen we wel 90 dagen verder zijn. Franstalig België aarzelt niet om de blokkeringsmethodes toe te passen en zelfs te

L'incident est clos.

04 Question de Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "les dossiers communautaires: le conflit d'intérêts invoqué par la COCOF en ce qui concerne le rachat des années d'études" (n° P2066)

04.01 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): La Belgique est un pays malhonnête. La COCOF intente une action en conflit d'intérêts contre le projet de loi relatif au rachat des années d'études. Le carrousel est en marche, car comme le rapporte *Le Soir*, tous les exécutifs francophones – et ils ne manquent pas – en feront de même contre tous les arrêtés d'exécution. La Belgique francophone ne manque pas de toupet et n'hésite pas à bloquer des dossiers. Par crainte d'ébranler le gouvernement fédéral, le gouvernement flamand est en revanche plus docile et n'intentera pas un troisième conflit d'intérêts contre les normes sonores édictées par le gouvernement bruxellois.

Mais les injustices ne s'arrêtent pas là. Une action en conflit d'intérêts intentée par le gouvernement flamand ouvre une période de suspension de soixante jours. Durant le feuilleton BHV, ce ne sont pas 120, mais 285 jours qui ont été perdus à la suite des conflits d'intérêts intentés par les parlements francophones. Au total, ce petit jeu a duré quatre ans et un mois.

En sa qualité de président du Comité de concertation, que compte faire le premier ministre? Dans ce nouveau dossier, va-t-on se limiter à 120 jours ou le premier ministre va-t-il également prendre quelques libertés avec les règles mathématiques? Quelle est la vision de ses partenaires flamands du gouvernement?

04.02 Charles Michel, premier ministre (*en néerlandais*): Nous appliquerons la loi. La procédure est différente selon que le conflit d'intérêts est invoqué par un gouvernement ou par un parlement. Dans le second cas, une concertation peut d'abord avoir lieu entre les parlements, puis se tenir dans le cadre du Comité de concertation.

04.03 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Le Comité de concertation est en effet le dernier à intervenir mais pendant ce temps, 90 jours peuvent s'être écoulés. La Belgique francophone n'hésite pas à recourir aux méthodes de blocage, voire à en

misbruiken. Zal de premier op dag 120 het belangenconflict ook laten aflopen?

Ik hoop dat de Vlaamse partijen in de federale regering waakzaam zijn en zich zullen verzetten wanneer er 'Latijnse rekenkunde' wordt toegepast en dat de premier dezelfde rekenmethode zal aanwenden voor de Vlamingen als voor de Franstaligen. De Vlaamse regering klauwt niet. Zo zal Vlaanderen natuurlijk onvoltooid blijven en zo zal België een oneerlijk land blijven.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van de heer Roel Deseyn aan de eerste minister over "cyberaanvallen en ransomware" (nr. P2067)**

05.01 **Roel Deseyn** (CD&V): Cyberaanvallen kunnen ons land zeer veel economische schade berokkenen en ook het vertrouwen fnuiken in de onmisbare nieuwe technologie. Men zou daarom kunnen pleiten voor een betere vorming van de gebruikers rond veiligheid, maar softwareleveranciers en internetaanbieders zouden van hun kan ook voor de hand liggende beveiligingsvoorschriften moeten respecteren. Zelfs in dit Parlement wordt nog stokoude software gebruikt, wat onverantwoord is. Een omslag zal investeringen vergen, maar men zou de softwareleveranciers ook een reeks verplichtingen moeten opleggen. De telecomwet bepaalt trouwens dat zij alle tools moeten aanbieden om gebruikers te beschermen.

Hoe zijn de ministeriële verantwoordelijkheden verdeeld over het Centrum voor Cybersecurity België (CCB) en het Computer Emergency Response Team (CERT)? Wat was de impact van de zeer zware cyberaanval van de voorbije dagen? Wie is verantwoordelijk voor de aanbieders? Communiceren veiligheidsdiensten onderling wel voldoende over cyberbedreigingen? Wat werd op de ministerraad van het afgelopen weekend beslist om voortaan beter te doen?

05.02 **Eerste minister Charles Michel** (*Nederlands*): Dit is inderdaad een nieuwe soort bedreiging, zoals de recente wereldwijde cyberaanval heeft aangetoond. In tegenstelling tot andere landen viel de impact ervan in België nog mee, maar wij zijn op onze hoede.

abuser. Le premier ministre mettra-t-il fin au conflit d'intérêt au 120^e jour?

J'espère que les partis flamands du gouvernement fédéral se montreront vigilants et marqueront leur opposition si l'"arithmétique latine" est utilisée, et que le premier ministre utilisera la même méthode de calcul pour les Flamands que pour les francophones. Le gouvernement flamand ne sort pas ses griffes. De cette manière, la Flandre demeurera inachevée et la Belgique restera un pays malhonnête.

L'incident est clos.

05 **Question de M. Roel Deseyn au premier ministre sur "les cyberattaques et les logiciels de rançon" (n° P2067)**

05.01 **Roel Deseyn** (CD&V): Les cyberattaques peuvent causer d'importants dommages économiques à notre pays et miner la confiance dans les nouvelles technologies, pourtant indispensables. À cet effet, l'on pourrait préconiser une meilleure formation en matière de sécurité des utilisateurs, mais les fournisseurs de logiciels et les fournisseurs d'accès à internet devraient aussi, pour leur part, observer des consignes de sécurité élémentaires. Même dans ce Parlement, nous utilisons toujours des logiciels préhistoriques ce qui, admettons-le, est tout simplement irresponsable. Un changement de cap à cet égard exigera que l'on fasse des investissements, mais il faudrait aussi imposer certaines obligations aux fournisseurs de logiciels. La loi sur les télécommunications dispose d'ailleurs qu'ils doivent fournir tous les outils requis pour protéger les utilisateurs.

Comment se répartissent les responsabilités ministérielles en ce qui concerne le Centre pour la Cybersécurité Belgique (CCB) et la Computer Emergency Response Team (CERT)? Quelle incidence la très sérieuse attaque informatique qui a été menée voici quelques jours a-t-elle eue? Qui est responsable à l'égard des fournisseurs? La communication réciproque entre les services de sécurité à propos de telles menaces est-elle suffisante? Quelles décisions ont-elles été prises lors du Conseil des ministres organisé le week-end dernier en vue d'améliorer la situation en la matière?

05.02 **Charles Michel**, premier ministre (*en néerlandais*): Il s'agit en effet d'un nouveau type de menace qui vient encore d'être illustré tout récemment par cette cyberattaque mondiale. Contrairement à la situation dans d'autres pays, l'incidence sur la Belgique est restée relativement

Deze regering heeft bij haar aantreden belangrijke beslissingen op dit vlak genomen. Zo werd het CCB opgericht en werden ook meer middelen uitgetrokken met het oog op meer capaciteit, zoals de integratie van cert.be illustreert. Enkele weken geleden heeft de ministerraad een plan goedgekeurd om in geval van crisis een betere coördinatie van de verschillende diensten te garanderen. Nog meer inspanningen zijn nodig qua preventie en sensibilisering, zowel naar de overheid als naar ondernemers toe. Het afgelopen weekend – het weekend van de aanval – vergaderde de ministerraad toevallig ook over veiligheid, waarbij de nodige aandacht is besteed aan een betere bescherming tegen cyberaanvallen.

Dit is inderdaad een cruciale uitdaging, waarin wij geen tijd meer te verliezen hebben, en samen met de CCB en de verschillende overheden en economische actoren zullen wij hier ernstig werk van maken.

05.03 Roel Deseyn (CD&V): De premier is bereid om een tandje bij te steken. Cyberveiligheid vergt een integrale aanpak door de operatoren en de overheid. Het is onaanvaardbaar dat softwareproducenten geen updates moeten aanbieden voor hun producten. Wij hebben inderdaad tijd verloren, want de wet over de kritieke infrastructures bestaat sedert 2011 en nog steeds zijn daar problemen mee. Ik pleit voor een onverkorte uitvoering van de telecomwet en de verplichting voor elke internetprovider om onberispelijke beveiligingstools aan te bieden.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Johan Klaps aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de administratieve overlast bij verzekeringsmakelaars" (nr. P2068)

06.01 Johan Klaps (N-VA): Allereerst wil ik de minister een gelukkige verjaardag wensen. *(Applaus)*

Twee jaar geleden heb ik hem naar aanleiding van Twin Peaks 2 al eens bevraagd over overdreven administratieve verplichtingen voor

limitée, mais nous nous tenons sur nos gardes.

Lors de son entrée en fonctions, le gouvernement actuel a pris des décisions importantes sur ce plan. Citons à cet égard la création du CCB et l'accroissement des moyens et de la capacité mis en œuvre dans ce domaine, une stratégie qui a mené à l'intégration du cert.be. Il y a quelques semaines, le Conseil des ministres a approuvé un plan visant à améliorer la coordination des divers services en cas de crise. Des efforts supplémentaires restent nécessaires en matière de prévention et de sensibilisation tant des autorités que des entreprises. Le hasard veut que le week-end passé, précisément celui durant lequel a eu lieu l'attaque, le Conseil des ministres s'est réuni pour aborder la thématique de la sécurité et de l'amélioration de la protection contre les cyberattaques.

Le défi est en effet capital et nous n'avons plus de temps à perdre dans ce domaine. Nous y accorderons toute l'importance nécessaire en collaboration avec le CCB, les divers niveaux de pouvoir et les acteurs économiques.

05.03 Roel Deseyn (CD&V): Le premier ministre est disposé à prendre ce problème à bras-le-corps. La cybersécurité nécessite une approche intégrale de la part des opérateurs et des autorités. Il est inacceptable que les producteurs de logiciels ne soient pas tenus de proposer des mises à jour de leurs produits. Nous avons en effet perdu du temps: la loi relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques existe depuis 2011 et certains problèmes de mise en œuvre n'ont toujours pas été résolus. Je préconise une application intégrale de la loi relative aux communications électroniques et une obligation, pour chaque fournisseur d'accès à internet, de mettre des outils de sécurisation irréprochables à la disposition des utilisateurs.

L'incident est clos.

06 Question de M. Johan Klaps au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la surcharge administrative pour les courtiers en assurances" (n° P2068)

06.01 Johan Klaps (N-VA): Je voudrais tout d'abord souhaiter un bon anniversaire au ministre. *(Applaudissements)*

Il y a deux ans, à l'occasion de Twin Peaks 2, je l'avais déjà interrogé sur l'excès de formalités administratives imposées aux courtiers et aux

verzekersmakelaars en verzekeringsagenten. Welnu, de sector wordt nog altijd gesteerd door allerlei verplichtingen en regels. Natuurlijk moet de consument worden beschermd en geïnformeerd, maar een agent of makelaar moet nu al deze informatie aan zijn klant geven nog voor hij een polis opstelt. (*De heer Klaps overhandigt vier ringmappen aan minister Peeters*) Documenten van de FSMA tonen aan dat de regels in de toekomst nog strenger zullen worden, wat neerkomt op *gold plating*, iets waar deze regering niet van wou weten.

Zal de minister de administratieve overlast voor de sector verkleinen en kan hij bevestigen dat er geen *gold plating* zal worden toegepast bij de omzetting van de Europese richtlijn?

06.02 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Ik dank de heer Klaps voor zijn felicitatie en ook voor het geschenk. (*Vrolijkheid*)

De nieuwe EU-richtlijn, de Insurance Distribution Directive, gaat over de consumentenbescherming en belangrijke elementen als een bescherming ongeacht het distributiekanaal en een *level playing field*. Ik neem aan dat iedereen akkoord gaat dat een verzekeringsproduct moet beantwoorden aan de noden en behoeften van de consument.

We hebben een ontwerp opgesteld waarvoor nu een consultatieronde loopt. De sector heeft al gereageerd met de melding dat *gold plating* niet aan de orde is en dat men in het ontwerp soms verder gaat dan de richtlijn bepaalt. Ik zal zeker rekening houden met de opmerkingen, met het oog op een correct evenwicht tussen adequate bescherming van de consument en het beperken van de administratieve lasten. De heer Klaps kan hierover ook de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging aanspreken.

06.03 **Johan Klaps** (N-VA): De digitalisering heeft de verzekeringssector al heel wat banen gekost, en precies de makelaars en agenten scheppen werkgelegenheid en creëren een nauwe band met hun klanten, iets waar ze heel wat inspanningen voor leveren. Ik ben blij dat de minister formeel erkent dat zij nog meer administratieve verplichtingen kunnen missen.

Het incident is gesloten.

07 **Samengevoegde vragen van**
- de heer **Egbert Lachaert** aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie

agents d'assurances. Le secteur reste toujours soumis à toute une série de règles et d'obligations. Certes, le consommateur doit être protégé et informé, mais un agent ou un courtier doit désormais lui fournir toutes ces informations, avant même d'avoir établi une police. (*M. Klaps remet quatre classeurs au ministre Peeters*) Des documents de la FSMA démontrent que les règles seront encore plus sévères à l'avenir et que le gouvernement pratique le *gold plating* dont il ne voulait pas entendre parler.

Le ministre réduira-t-il l'excès de formalités administratives imposées au secteur et peut-il confirmer que le gouvernement ne se livrera pas au *gold plating* lors de la transposition de la directive européenne?

06.02 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Je remercie M. Klaps pour ses bons vœux et pour son cadeau. (*Hilarité*)

La nouvelle directive européenne sur la distribution d'assurances porte sur la protection des consommateurs; elle inclut des éléments importants dans ce domaine, quel que soit le canal de distribution, et instaure des règles identiques pour tous. J'imagine que tout le monde s'accordera sur le fait qu'un produit d'assurance doit répondre aux besoins du consommateur.

Nous avons élaboré un projet, pour lequel une phase de consultation est en cours. Le secteur a déjà réagi en indiquant qu'il ne pouvait être question de sur-réglementation et que le projet va parfois plus loin que les dispositions de la directive. Je ne manquerai pas de tenir compte de ces observations, en vue d'un juste équilibre entre la protection adéquate des consommateurs et la limitation des charges administratives. M. Klaps peut aussi s'adresser au secrétaire d'État chargé de la simplification administrative en ce qui concerne cet aspect.

06.03 **Johan Klaps** (N-VA): La numérisation a déjà coûté bon nombre d'emplois au secteur des assurances alors que les courtiers et les agents créent de l'emploi et entretiennent des liens étroits avec leurs clients, ce qui leur demande beaucoup d'efforts. Je me réjouis d'entendre que le ministre admet formellement que le secteur peut se passer d'obligations administratives supplémentaires.

L'incident est clos.

07 **Questions jointes de**
- M. **Egbert Lachaert** au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des

en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de aangekondigde lastenverlagingen specifiek voor e-commerce" (nr. P2069)

- de heer Benoît Dispa aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de nieuwe op e-commerce en de bouwsector gerichte taxshift" (nr. P2070)

07.01 Egbert Lachaert (Open Vld): De minister heeft vandaag te kennen gegeven dat sectoren als de bouwsector en de e-commerce in onze economie wel enige ondersteuning kunnen gebruiken. Ook andere sectoren zouden daar volgens hem in aanmerking voor kunnen komen.

In de eerste taxshift was al 600 miljoen euro uitgetrokken voor de bouwsector, dit om de concurrentie met de goedkope Oost-Europese arbeidskrachten aan te kunnen. Voor de e-commerce wees de minister, naast de nachtarbeid, de loonkosten zelf al aan als een tweede actiepun, omdat die volgens hem 17% hoger zijn dan in Nederland.

Dat hij iets wil doen voor die sectoren, is dus nuttig. Maar gaat het hier slechts om de uitvoering van de akkoorden uit de eerste taxshift of is dit iets nieuws? Plant hij ook nog iets voor flexibelere nachtarbeid in de e-commerce? Als hier toch sprake zou zijn van een extra taxshift, hoe wordt die dan gefinancierd?

07.02 Benoît Dispa (cdH): Terwijl er in uw eigen fractie nog altijd bezorgdheid bestaat over de – ontoereikende – financiering van de eerste taxshift, komt u op de proppen met een tweede taxshift, ditmaal voor de e-commerce en de bouwsector.

Wat is de precieze strekking van uw voorstel? U weet dat de EU geen voorstander is van te gerichte lastenverlagingen. Hebt u daarmee rekening gehouden?

Hebt u contact gehad met de sectorkoepels? U zegt dat de Belgische e-commerce onder de concurrentie vanuit Nederland lijdt; het kan evenwel niet de bedoeling zijn dat het wegwerken van dat probleem tot gevolg heeft dat onze buurtwinkels het nog moeilijker krijgen.

Hebt u contact gehad met uw collega's van Financiën en van Begroting in verband met de

Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les réductions de charges annoncées en particulier pour l'e-commerce" (n° P2069)

- M. Benoît Dispa au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "un nouveau *tax shift* axé sur l'e-commerce et la construction" (n° P2070)

07.01 Egbert Lachaert (Open Vld): Le ministre a fait savoir aujourd'hui que dans notre économie, des secteurs comme la construction et le commerce électronique auraient bien besoin d'un coup de pouce. Selon lui, d'autres secteurs seraient également susceptibles de bénéficier d'une aide.

Lors du premier *tax shift*, 600 millions d'euros ont déjà été réservés pour le secteur de la construction et ce, afin de pouvoir faire face à la concurrence de la main-d'œuvre bon marché d'Europe de l'est. Pour l'e-commerce, le ministre a souligné qu'outre le travail de nuit, les coûts salariaux eux-mêmes constituent un second point d'action important car, selon lui, ils sont 17 % plus élevés qu'aux Pays-Bas.

Il est donc utile qu'il veuille faire un geste pour ces secteurs, mais s'agit-il en l'occurrence seulement de la mise en œuvre des accords du premier *tax shift* ou est-il question d'une nouvelle mesure? Prévoit-il également des mesures destinées à promouvoir une plus grande flexibilité dans le domaine du travail de nuit dans l'e-commerce? S'il est malgré tout question d'un *tax shift* supplémentaire, comment sera-t-il financé?

07.02 Benoît Dispa (cdH): Au sein de votre propre groupe politique, il y a toujours des inquiétudes quant au financement insuffisant du premier *tax shift*, et voilà que vous venez avec un deuxième *tax shift*, cette fois pour les secteurs de l'e-commerce et de la construction.

Quel est le contenu exact de votre proposition? Vous savez que l'UE n'est pas favorable à des réductions de charges trop ciblées. Avez-vous envisagé cette difficulté?

Avez-vous eu des contacts avec les fédérations sectorielles? Vous dites que l'e-commerce belge subit la concurrence des Pays-Bas, mais il ne faudrait pas corriger ce déséquilibre au détriment de nos commerces de proximité.

Avez-vous eu des contacts avec vos collègues des Finances et du Budget sur la question essentielle

financiering van uw voorstel, toch een cruciaal aspect?

Hebt u contact gehad met de ministers De Croo en Borsus? Wat minister Borsus betreft, denk ik bijvoorbeeld aan de kwestie van de sociale dumping. Wordt er in de regering over uw voorstel overlegd?

07.03 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Ook na de eerste taxshift – waarover iedereen onderhand zijn twijfels heeft ingetrokken – blijf een aantal sectoren met specifieke problemen kampen. Daarvoor zou er een 'taxshift bis' of 'taxshift special' kunnen komen.

Zo is er de bouwsector, die kreunt onder het probleem van sociale dumping en detachering, waarvoor wij 604 miljoen euro hebben uitgetrokken tegen 2020. Alle sociale partners vragen samen om dat bedrag sneller te besteden. Wij bekijken samen met hen wat mogelijk – zij doen zelf het voorstel om de loonkosten met 6 euro te verminderen. We hebben ook al contact opgenomen met Europa.

Voor de e-commerce is het grote probleem dan weer dat de loonkosten er 17% meer bedragen dan in Nederland. Ook hierover zijn wij in gesprek met de sociale partners van de sector. Daarnaast vragen ook de binnenvaart – met een loonkostenhandicap van 30% tegenover Nederland en Frankrijk – en de transportsector een extra stimulus boven op de taxshift.

Wij bekijken wat de mogelijkheden zijn en waar we het geld ervoor kunnen vinden. Als we voor deze sectoren extra maatregelen kunnen nemen, met het fiat van Europa, dan kan dat echt wel een verschil maken en voor bijkomende werkgelegenheid zorgen. We kunnen de financiering ook koppelen aan het aantal arbeidsplaatsen dat men creëert.

07.04 **Egbert Lachaert** (*Open Vld*): Voor de verlaging van de loonlasten vindt de minister in ons een partner, maar enkel dat zal niet volstaan. In de bouwsector moet tegelijk de strijd tegen de sociale dumping worden gevoerd. Voor het eerst sinds lang daalt het aantal Oost-Europese werknemers trouwens, dankzij de betere controles.

De e-commerce zit dan weer geprangd in het te enge kader van het arbeidsrecht, waardoor er na

du financement de votre proposition?

Avez-vous eu des contacts avec vos collègues les ministres De Croo et Borsus? Pour M. Borsus, je pense par exemple à la question du dumping social. Y a-t-il de la concertation au sein de ce gouvernement?

07.03 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Même après le premier *tax shift*, à propos duquel tout le monde a revu ses doutes, entre-temps, certains secteurs sont toujours confrontés à des problèmes spécifiques. Un *tax shift bis* ou "spécial" pourrait être mis en place pour y remédier.

Ainsi, le secteur de la construction croule sous les problèmes du dumping social et des détachements, pour lesquels nous avons dégagé 604 millions d'euros à l'horizon 2020. Les partenaires sociaux demandent unanimement que l'affectation de ce montant soit avancée. Nous examinons avec eux quelles sont les possibilités; ils ont proposé eux-mêmes de diminuer les charges salariales de 6 euros. Nous avons également déjà pris contact avec les instances européennes.

En ce qui concerne le commerce électronique, le fait que les charges salariales excèdent de 17 % celles des Pays-Bas constitue un problème considérable. Nous discutons également de cette situation avec les partenaires sociaux du secteur. En plus du *tax shift*, il conviendrait de donner un coup de fouet supplémentaire aux secteurs de la navigation fluviale – présentant un handicap de 30 % par rapport aux Pays-Bas et à la France en matière de coûts salariaux – et du transport.

Nous examinons les différentes possibilités et la façon dont nous pouvons trouver les fonds nécessaires. Pouvoir prendre des mesures supplémentaires dans ces secteurs, avec l'accord de l'Europe, permettra vraiment de faire la différence et de créer des emplois. Nous pouvons également conditionner le financement au nombre d'emplois créés.

07.04 **Egbert Lachaert** (*Open Vld*): Concernant la réduction des charges salariales, nous soutenons le ministre, mais cela ne suffira pas. Dans le même temps, il faut lutter contre le dumping social dans le secteur de la construction. Pour la première fois depuis longtemps, l'amélioration des contrôles a d'ailleurs permis de réduire le nombre de travailleurs d'Europe de l'Est.

Le commerce électronique est coincé dans le cadre trop étroit du droit du travail qui fait que plus

20.00 uur niemand meer aan het werk kan.

07.05 Benoît Dispa (cdH): Ondanks de contacten met de sociale partners en de Europese Unie ben ik niet gerustgesteld. De taxshift kan een vergiftigd geschenk blijken te zijn. U rekent op terugverdieneffecten die nog moeten worden bevestigd. U geeft geen antwoord wat de concurrentie met de traditionele sector betreft. Inzake fiscaliteit heeft de regering overal ideeën over, maar daar blijft het meestal bij. Wij zullen de resultaten beoordelen!

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Benoît Friart aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de proefperiode" (nr. P2071)

08.01 Benoît Friart (MR): De proefperiode werd op 1 januari 2014 afgeschaft, met de harmonisatie van het arbeiders- en het bediendenstatuut, wat het resultaat was van een compromis tussen werkgevers en vakbonden. De proefperiode was nochtans nuttig, omdat de werkgever hierdoor kon nagaan of de werknemer bekwaam was en in het bedrijf paste, en de werknemer kon ontdekken of het werk in overeenstemming was met zijn vaardigheden en aan zijn verwachtingen beantwoordde.

De herinvoering van de proefperiode is een belangrijk issue voor de MR. Dit punt staat dan ook in de regeringsverklaring. Eind 2016 kreeg de Groep van Tien de opdracht om voorstellen te doen.

De pers berichtte deze ochtend dat er gisteren een eerste vergadering werd gehouden. Waarom heeft dat zo lang geduurd – de vergadering was immers al voor vorig jaar belegd? De Nationale Arbeidsraad (NAR) heeft zijn rapport uitgebracht. Wat staat erin? De deadline van 30 mei komt dichterbij. Wat is de stand van het overleg?

08.02 Minister Kris Peeters (Frans): Op 18 april 2016 heb ik de NAR de opdracht gegeven om de eerste fase van het eenheidsstatuut te evalueren en op 23 november heb ik aan de Groep van Tien gevraagd om een advies uit te brengen.

De Groep van Tien heeft gisteren vergaderd. De proefperiode is ter sprake gekomen. De Groep van Tien heeft beslist om een laatste vergadering te organiseren op 6 juni. Ik hoop dat er een akkoord kan worden gesloten. Zo niet, dan moet de regering de knoop doorhakken. Het lijkt me verstandig geen

personne ne peut travailler après 20 heures.

07.05 Benoît Dispa (cdH): Malgré les contacts établis avec les partenaires sociaux et l'Union européenne, je ne suis pas rassuré. Le *tax shift* peut s'avérer être un cadeau empoisonné. Vous tablez sur des effets retours qui restent à confirmer. Vous n'apportez pas de réponse à la concurrence avec le secteur traditionnel. En matière de fiscalité, le gouvernement a des idées sur tout, mais il a surtout des idées. Nous jugerons sur pièces!

L'incident est clos.

08 Question de M. Benoît Friart au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la période d'essai" (n° P2071)

08.01 Benoît Friart (MR): La période d'essai a été supprimée le 1^{er} janvier 2014 avec l'harmonisation du statut des ouvriers et des employés, laquelle résulte de compromis tendus entre employeurs et syndicats. Cette période était pourtant utile. Elle permettait à l'employeur de tester la compétence et l'intégration du travailleur, et au travailleur de voir si le travail correspondait à ses aptitudes et attentes.

La ré-institution de cette période d'essai est importante pour le MR. C'est pourquoi elle figure dans la déclaration gouvernementale. Fin 2016, le Groupe des 10 a été chargé de faire des propositions.

La presse relate ce matin qu'une première réunion s'est tenue hier. Pourquoi si tard, alors que c'était prévu depuis l'année dernière? Le Comité National du Travail (CNT) a rendu son rapport. Que contient-il? Le délai du 30 mai approche. Où en est la concertation?

08.02 Kris Peeters, ministre (en français): Le 18 avril 2016, j'ai chargé le CNT d'évaluer la première phase du statut unique et le 23 novembre, j'ai demandé au Groupe des 10 de rendre un avis.

Le Groupe des 10 s'est réuni hier. La période d'essai a été abordée. Le groupe a décidé d'organiser une dernière réunion le 6 juin. J'espère qu'un accord pourra être conclu. À défaut, il reviendra au gouvernement de statuer. Il me paraît sage de ne pas entrer dans les détails, afin de lui

details te geven om de kansen op een akkoord niet te ondermijnen.

08.03 Benoît Friart (MR): Ik dank u voor deze verduidelijkingen. De regering vecht voor de werkgelegenheid. De resultaten zijn uitstekend. De werkgelegenheid en de investeringen evolueren in een stijgende lijn. Het aantal ondernemingen en zelfstandigen blijft stijgen. De export neemt toe. Zo'n nieuws geeft het optimisme en de motivatie van de Belgen een boost!

We moeten alle obstakels die deze dynamiek afremmen wegwerken. De herinvoering van de proefperiode is een te overwegen objectieve mogelijkheid.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Koen Metsu aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de Internet Referral Unit" (nr. P2073)

09.01 Koen Metsu (N-VA): Dit weekend kondigde de regering een aantal forse veiligheidsmaatregelen aan die het net rond zware criminelen en terreurverdachten strakker zullen aantrekken. De beteugeling van cybercriminaliteit krijgt een eigen hoofdstuk in die plannen. Alle eenheden worden uitgebreid en zullen 24/24 werken. Vorig jaar al richtte de minister de Internet Referral Unit (IRU) op, die als een digitale waakhond het web afspeurt naar haatboodschappen en terreurberichten.

Heeft de IRU al boodschappen verwijderd en websites of twitteraccounts afgesloten? Worden ook de accounthouders aangepakt?

09.02 Minister Jan Jambon (Nederlands): Onder impuls van Interpol hebben wij begin 2016 deze IRU opgericht. Momenteel werken er daar 21 voltijdse equivalenten. Tegen het einde van het jaar moeten dat er 33 zijn.

IRU krijgt opdrachten van het gerecht om gericht onderzoek te doen op het internet. De dienst patrouilleert ook proactief op het internet. Op een aantal maanden tijd werden er 929 inbreuken vastgesteld, waarvan 602 in terrorismezaken. Op basis van de vastgestelde inbreuken wordt een gerechtelijk dossier geopend. In de twaalf maanden dat de IRU operationeel is, werden er reeds 174 sites van het internet gehaald.

09.03 Koen Metsu (N-VA): Ik ben aangenaam

laisser la possibilité de trouver un accord.

08.03 Benoît Friart (MR): Je vous remercie pour ces précisions. Le gouvernement se bat pour l'emploi. Les résultats sont excellents. L'emploi et les investissements augmentent. Le nombre d'entreprises et d'indépendants ne cesse de croître. Les exportations sont à la hausse. Voilà de quoi rendre les Belges optimistes et motivés!

Il faut continuer à vaincre les obstacles qui freinent cette dynamique. La restauration de la période d'essai est une piste objective à envisager.

L'incident est clos.

09 Question de M. Koen Metsu au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'Internet Referral Unit" (n° P2073)

09.01 Koen Metsu (N-VA): Ce week-end, le gouvernement a annoncé une série de mesures de sécurité fortes qui devraient frapper plus durement le réseau des grands criminels et des personnes suspectées de terrorisme. La répression de la cybercriminalité fait l'objet d'un chapitre distinct. Toutes les unités seront renforcées et travailleront 24h/24. L'année dernière déjà, le ministre avait créé l'Internet Referral Unit (IRU) qui, tel un chien de garde numérique, épie les messages d'incitation à la haine et au terrorisme.

L'IRU a-t-elle déjà supprimé des messages et fermé des sites web ou des comptes *twitter*? S'en prend-on aux détenteurs de ces comptes?

09.02 Jan Jambon, ministre (en néerlandais): Nous avons créé cette IRU début 2016, sous l'impulsion d'Interpol. Elle emploie actuellement 21 ETP et ils devraient être 33 d'ici à la fin de l'année.

À la demande de la justice, l'IRU effectue des recherches ciblées sur l'internet. Ce service patrouille également en ligne dans une démarche proactive. En quelques mois, 929 infractions ont été constatées et 602 d'entre elles dans des dossiers de terrorisme. Un dossier judiciaire est ouvert sur la base des infractions constatées. En douze mois de service, l'IRU a déjà supprimé 174 sites de l'internet.

09.03 Koen Metsu (N-VA): Je suis agréablement

verrast door dit antwoord. Wat zouden we doen zonder deze eenheid? Terrorisme wordt meer en meer digitaal verspreid. Het verspreiden van haatboodschappen is strafbaar. Mijn fractie wenst deze eenheid veel succes.

Het incident is gesloten.

10 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Isabelle Poncelet** aan de minister van **Mobiliteit**, belast met **Belgocontrol** en de **Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen**, over "een variabele maximumsnelheid op snelwegen en de verhoging ervan naar 130 km/u" (nr. P2074)
- de heer **Gilles Foret** aan de minister van **Mobiliteit**, belast met **Belgocontrol** en de **Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen**, over "een variabele maximumsnelheid op snelwegen en de verhoging ervan naar 130 km/u" (nr. P2075)

10.01 **Isabelle Poncelet** (cdH): In een studie formuleert het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid (BIVV) aanbevelingen betreffende de automobilititeit en stelt met name een variabele snelheidslimiet voor die enkel zou worden verlaagd afhankelijk van de weersomstandigheden, de verkeersdrukte en de trajecten. De maximumsnelheid van 120 km/u op autosnelwegen wordt behouden maar zou op bepaalde plaatsen kunnen worden verlaagd, met gebruikmaking van dynamische verkeersborden waarop realtime-informatie wordt geafficheerd.

Uw voorstel om de snelheid tot 130 km/u op te trekken, staat haaks op de veiligheid en verrast me dan ook. Het BIVV stelt dat dit het brandstofverbruik met 4% zou doen toenemen en het aantal ongevallen met gewonden zou doen stijgen, terwijl het slechts 2% winst zou opleveren.

Waarom doet u voorstellen die ingaan tegen die van het BIVV? (*Applaus bij de oppositie*)

10.02 **Gilles Foret** (MR): Het BIVV heeft onderzoek verricht naar de mobiliteit en dus ook naar de snelheidsbeperkingen.

U vindt, meneer de minister, dat een strategie om intelligente snelheidslimieten in te voeren niet alleen een verlaging van de snelheid impliceert. In filevrije zones kan er worden voorzien in trajecten met een maximumsnelheid van 130 km/u zonder deze algemeen in te voeren zoals in de buurlanden. U stelt dat men in overleg met de Gewesten de snelheid tot minder dan 120 km/u kan verlagen. U

surpris par cette réponse. Que ferions-nous sans cette unité? Les outils numériques sont de plus en plus utilisés pour assurer la diffusion du terrorisme. La diffusion de messages de haine est punissable. Mon groupe souhaite bonne chance à cette unité.

L'incident est clos.

10 **Questions jointes de**

- Mme **Isabelle Poncelet** au ministre de la **Mobilité**, chargé de **Belgocontrol** et de la **Société Nationale des Chemins de fer Belges**, sur "la modulation de la vitesse sur les autoroutes et l'augmentation de la vitesse maximale à 130 km/h" (n° P2074)
- M. **Gilles Foret** au ministre de la **Mobilité**, chargé de **Belgocontrol** et de la **Société Nationale des Chemins de fer Belges**, sur "la modulation de la vitesse sur les autoroutes et l'augmentation de la vitesse maximale à 130 km/h" (n° P2075)

10.01 **Isabelle Poncelet** (cdH): Une étude de l'IBSR formule des recommandations sur la mobilité automobile et propose notamment une limitation variable de la vitesse uniquement à la baisse en fonction des conditions climatiques, de la densité de trafic et des tronçons. La règle des 120 km/h sur autoroute est maintenue mais on pourrait diminuer la vitesse par endroits, par affichage en temps réel sur des panneaux dynamiques.

Votre suggestion des 130 km/h qui va à l'encontre de la sécurité me surprend donc. L'IBSR indique que cela augmenterait la consommation de carburant de 4 % et le nombre des blessés, pour un gain de seulement 2 %.

Pourquoi faites-vous des propositions contraires à celles de l'IBSR? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

10.02 **Gilles Foret** (MR): L'IBSR a notamment enquêté sur la mobilité dont les limitations de vitesse.

Vous estimez, Monsieur le Ministre, qu'une stratégie visant à développer les vitesses intelligentes ne signifie pas diminution de vitesse uniquement. Dans les zones fluides, on peut créer des tronçons à 130 km/h sans généraliser pour autant cette vitesse comme dans les pays limitrophes. Vous précisez qu'on peut réduire la vitesse en-deçà des 120 km/h en concertation avec les Régions. Vous ne prônez

staat dus geen algemene verhoging van de maximumsnelheid voor maar bent gewonnen voor een variabele snelheidslimiet die coherent en pragmatisch wordt toegepast.

Kunt u de bevindingen van de studie van het BIVV toelichten? Hoe verantwoordt u dat het optrekken van de maximumsnelheid tot 130 km/u in zones met vlot verkeer en waar er weinig kans is op ongevallen, geen taboe is? Hoe zal de snelheidslimiet van 130 km/u het rijgedrag ten goede komen? Hoe wil België de Europese koploper worden van het systeem met dynamische verkeersborden dat nodig is voor de variabele snelheidslimieten? (*Applaus bij de meerderheid*)

10.03 Minister **François Bellot** (*Frans*): Ik heb kennisgenomen van de studie van het BIVV die mijn departement had besteld om na te gaan hoe de verkeersveiligheid en de vlotte doorstroming van het verkeer op onze wegen kunnen worden verbeterd. Het is de eerste studie waarin er per sectie een goede keuze van de snelheden wordt afgewogen afhankelijk van de locatie en de verkeersdichtheid. De dynamische snelheden kunnen worden beheerd dankzij verkeersborden die door een verkeerscentrale aan de hand van realtimegegevens op afstand worden bediend.

In de studie wordt geadviseerd variabele snelheden op te leggen afhankelijk van de plaats, de tijd (dag of nacht), de verkeersdichtheid, de weersomstandigheden en eventuele ongevallen.

In het kader van die studie hadden we ook gevraagd dat de maximumsnelheid van 130 km/u werd bestudeerd. Dat is de referentiesnelheid in al onze buurlanden, waar er toch minder ongevallen zijn dan in ons land. Het is evenwel de bedoeling dat de referentiesnelheid 120 km/u blijft. Als men op basis van bepaalde factoren de snelheidslimiet optrekt tot 130 km/u, blijft dat een keuze van de snelwegbeheerders.

We willen dat de snelheidsbeperkingen beter aangepast zijn en beter gerespecteerd worden (omdat ze beter begrepen worden door de automobilisten).

Als de Gewesten hun verantwoordelijkheid opnemen als wegbeheerder, kunnen ze de files gedeeltelijk terugdringen door tijdens de spitsuren aangepaste snelheden aan te geven op dynamische verkeersborden, wat het aantal verkeersdoden met 5 tot 6% zou doen verminderen. Het BIVV meent dat een snelheid van 130 km/u slechts een tijdswinst van 1 tot 2% zou opleveren op de betrokken delen van de autosnelweg en het

donc pas l'augmentation généralisée de la vitesse mais sa variabilité cohérente et pragmatique.

Pouvez-vous nous préciser les résultats de l'étude de l'IBSR? Comment justifiez-vous le fait qu'augmenter la limitation à 130 km/h en zones fluides et non-accidentogènes ne soit pas tabou? Quel serait le bénéfice comportemental des 130 km/h? Comment la Belgique entend-elle devenir leader européen du système des panneaux dynamiques, nécessaire à la variabilité? (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

10.03 **François Bellot**, ministre (*en français*): J'ai pris connaissance de l'étude de l'IBSR commandée par mon département pour identifier les façons d'améliorer la sécurité routière et la fluidité sur nos autoroutes. C'est la première étude paramétrant un bon choix des vitesses, section par section, en fonction de la topographie et de la densité du trafic. La gestion des vitesses dynamiques est possible grâce aux panneaux commandés à distance par un *traffic control* en fonction des données en temps réel.

L'étude recommande ces vitesses variables en fonction des lieux, du jour et de la nuit, de la densité, de la météo et d'incidents éventuels.

Dans cette étude, nous avons aussi demandé d'analyser les 130 km/h, vitesse de référence dans tous les pays voisins où le taux d'accident est pourtant en dessous du nôtre. Mais l'intention est que la vitesse de référence reste les 120 km/h. Passer à 130 km/h en fonction de certains facteurs reste un choix du gestionnaire des autoroutes.

Nous visons à une meilleure adaptation des limitations de vitesse et à leur respect (parce que mieux comprises par les automobilistes).

Si les Régions prennent leurs responsabilités en tant que gestionnaires des voiries, elles peuvent réduire une partie de la congestion routière, en utilisant des vitesses adaptées par signalisation de messages variables en heures de pointe, ce qui diminuera les morts de 5 à 6%. L'IBSR conclut que les 130 km/h feraient gagner 1 à 2% sur les sections considérées et augmenterait de 0,5% les accidents mortels.

aantal dodelijke ongevallen met 0,5% zou doen stijgen.

We moeten samen met de Gewesten werk maken van variabele snelheden op de snelwegen in functie van de vermelde factoren. (*Applaus bij de meerderheid*)

10.04 Isabelle Poncelet (cdH): Hoe gematigder en gelijkmatiger de snelheid, hoe vlotter, veiliger en milieuvriendelijker het verkeer, blijkt uit de studie. De maximumsnelheid verhogen naar 130 km/u is dus waarschijnlijk geen goed idee.

U maakt de vergelijking met Frankrijk, maar het Belgische grondgebied kan niet met dat van Frankrijk vergeleken worden. Onze snelwegen zijn op een hele andere manier ingericht en de af te leggen afstanden zijn veel korter. In Nederland werd de maximumsnelheid van 130 km/u algemeen ingevoerd, maar gezien de stijging van het aantal ongevallen wordt nu overwogen om de snelheid op de snelwegen opnieuw te verlagen. De denkoefening moet dus worden voortgezet.

Hebt u niet een beetje een demagogische houding aangenomen, aangezien de Gewesten bevoegd zijn en het niet aan u is om hierover te beslissen? (*Applaus bij de oppositie*)

10.05 Gilles Foret (MR): Ik onthoud dat u rekening houdt met de studie van het BIVV en dat u een debat met de Gewesten, de verenigingen en de wegbeheerders wenst. U pleit voor een intelligente toepassing van de variabele snelheidslimieten en niet zomaar voor het optrekken van de maximumsnelheid. U gaat mee met uw tijd om het snelwegennet efficiënter te maken.

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Evita Willaert aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de stijging van de armoedecijfers bij vrouwen en werklozen" (nr. P2076)

- mevrouw Karin Jiroflée aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de stijging van de armoedecijfers bij vrouwen en werklozen" (nr. P2077)

Avec les Régions, il faut que nous ayons une gestion dynamique des vitesses sur autoroutes en fonction de facteurs évoqués. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

10.04 Isabelle Poncelet (cdH): Selon l'étude, plus la vitesse est modérée et homogène, plus le trafic est fluide, sûr et moins polluant. Passer à 130 km/h n'est sans doute pas une bonne chose.

Vous faites la comparaison avec la France. Mais on ne peut pas comparer le territoire belge au français; la configuration de nos autoroutes est très différente, les distances parcourues sont plus courtes. Par contre, les Pays-Bas ont généralisé les 130 km/h mais, face à l'augmentation du nombre d'accidents, envisagent de diminuer la vitesse sur les autoroutes. La réflexion est donc à poursuivre.

Vu les compétences des Régions et comme ce n'est pas à vous à décider, n'avez-vous pas adopté une attitude un peu démagogique? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

10.05 Gilles Foret (MR): Je retiens que vous tenez compte de l'étude IBSR, que vous souhaitez un débat avec les Régions, les associations, les gestionnaires d'autoroutes. Vous plaidez pour une variabilité intelligente des vitesses, pas pour une simple augmentation de la vitesse. Vous vous inscrivez dans la modernité pour rendre le réseau autoroutier plus efficace.

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- Mme Evita Willaert à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'augmentation des chiffres relatifs à la pauvreté concernant les femmes et les chômeurs" (n° P2076)

- Mme Karin Jiroflée à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'augmentation des chiffres relatifs à la pauvreté concernant les femmes et les chômeurs" (n° P2077)

11.01 Evita Willaert (Ecolo-Groen): De armoedecijfers voor 2015 – het eerste volledige jaar dat deze regering aan de macht was – tonen aan dat het algemene armoederisico stagneert – een daling van 0,5% –, maar ondertussen leven wel al 1.750.000 mensen in armoede. Het armoederisico stijgt bij werklozen tot 49% en bij alleenstaande ouders – waarvan 80% moeders – tot 41,4%.

Alleenstaande ouders werken heel vaak deeltijds. In bepaalde gevallen krijgen ze daar nog een uitkering bovenop, maar de regering heeft daaraan in 2015 al een beetje gepeuzeld en vanaf januari 2018 wordt die gewoonweg gehalveerd! Is dat nu armoedebeleid? (*Applaus bij Ecolo-Groen en sp.a*)

Daarnaast zouden de uitkeringen geleidelijk worden verhoogd tot het niveau van de armoededrempel. Bij het begin van deze regeerperiode bedroeg dat verschil 265 euro. Begin 2017 was dat gedaald tot 251 euro. Aan dat geleidelijk tempo duurt het nog liefst 60 jaar vooraleer de kloof gedicht is.

Armoedebestrijding is voor deze meerderheid duidelijk nooit een prioriteit geweest.

Komt er een duidelijk tijdpad voor het optrekken van de uitkeringen? Zal de gendertoets – eigenlijk een lege doos, want de regering neemt de ene na de andere maatregel die vrouwen harder treft – worden gehanteerd? Welke maatregelen zal de staatssecretaris voorleggen tijdens de volgende 'superministerraad'?

11.02 Karin Jiroflée (sp.a): 'Meer vrouwen en werklozen op de rand van de armoede', kopt *De Morgen* vandaag. De regering staat erbij en kijkt ernaar. Van het optrekken van de uitkeringen tot de armoedegrens hebben we nog altijd niets gezien. De interministeriële conferentie Armoede is nog niet eens bijeengekomen. Van de automatische toekenning van rechten is nog niets in huis gekomen, ook al heeft mevrouw Willaert daarvoor een uitstekend voorstel klaarliggen.

Zal de staatssecretaris een tandje bijsteken voor de extra kwetsbare groepen? Komt er een duidelijke timing voor het optrekken van de uitkeringen?

11.03 Staatssecretaris Zuhail Demir (Nederlands):

11.01 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Si les chiffres de la pauvreté de 2015 – première année complète durant laquelle ce gouvernement était au pouvoir – indiquent une stagnation du risque global de pauvreté – une baisse de 0,5 % – il n'en demeure pas moins que 1 750 000 personnes vivent aujourd'hui dans la pauvreté. Le risque de pauvreté grimpe à 49 % chez les chômeurs et à 41,4 % chez les parents isolés – 80 % étant des femmes.

Les parents isolés travaillent très souvent à temps partiel. Dans certains cas, ils reçoivent en supplément une allocation, que le gouvernement a cependant un peu rabotée en 2015, et qui sera tout bonnement réduite de moitié dès janvier 2018! Est-ce cela la politique en matière de pauvreté? (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen et du sp.a*)

Par ailleurs, les allocations devaient être relevées graduellement jusqu'au niveau du seuil de pauvreté. Au début de cette législature, l'écart atteignait 265 euros. Au début de 2017, il était descendu à 251 euros. À ce rythme-là, il faudra encore attendre au moins 60 ans avant qu'il ne soit comblé.

La lutte contre la pauvreté n'a apparemment jamais figuré parmi les priorités de l'actuelle majorité.

Le gouvernement va-t-il fixer un calendrier précis pour l'augmentation des allocations? Va-t-il appliquer le contrôle de genre – une boîte vide en réalité, puisque le gouvernement multiplie les mesures touchant plus durement les femmes? Quelles mesures seront présentées par la secrétaire d'État lors du prochain "Conseil des ministres extraordinaire"?

11.02 Karin Jiroflée (sp.a): À la une de *De Morgen* aujourd'hui "Plus de femmes et de chômeurs au bord de la pauvreté". Le gouvernement reste les bras ballants. Rien n'a été fait jusqu'à présent pour relever les allocations jusqu'au seuil de pauvreté. La conférence interministérielle sur la Pauvreté ne s'est même jamais réunie. Le dossier relatif à l'octroi automatique des droits n'avance pas, même si Mme Willaert a rédigé une excellente proposition de loi en la matière.

La secrétaire d'État va-t-elle fournir un effort supplémentaire pour les groupes plus particulièrement vulnérables? Peut-on espérer un calendrier précis pour l'augmentation des allocations?

11.03 Zuhail Demir, secrétaire d'État (*en*

Dit zijn wel cijfers voor 2015. De inkomensarmoede ligt op 15,5% – plus 0,6% –, het aandeel van gezinnen met een zeer lage werkintensiteit op 14,7% en de kans op sociale armoede en sociale uitsluiting op 20,7%.

Ik neem geen genoegen met die slechte cijfers en zal dus zeker een tandje bijsteken. Ik ben dan ook heel blij met de geplande 'superministerraad' over sociale zekerheid en armoedebestrijding.

Bepaalde doelgroepen lopen een onaanvaardbaar hoog risico op armoede. In mijn beleidsverklaring heb ik de focus op alleenstaande ouders gelegd. In het verleden is er al ingezet op jobcreatie in de privésector. De sociale minima werden, naast de indexering, met 4,9% verhoogd, terwijl dat onder de regering-Di Rupo slechts 2% was. Voorts wil ik opmerken dat de stijging van de sociale minima in 2016 en 2017 en de gevolgen van de taxshift niet in deze cijfers zijn opgenomen.

De gendertoets wordt inderdaad niet altijd even goed toegepast. Ik zal die verder hervormen.

Mijn kabinet werkt al enkele weken aan een pakket maatregelen die ik op de superministerraad zal voorleggen. Ik werk onder meer aan een tijdspad voor het optrekken van de sociale minima en voor meer jobcreatie.

11.04 Evita Willaert (Ecolo-Groen): We hebben absoluut nood aan een tweede taxshift, die veel meer gericht moet zijn op de lagere inkomens. Want daar gaat het hier om: de laaggeschoolde werklozen.

Qua verhoging van de sociale minima is er al 14 euro gerealiseerd van het verschil van 265 euro. Jobs zijn natuurlijk belangrijk, maar ik ben het beu om alsmaar 'jobs, jobs, jobs' te horen roepen als tovermiddel voor de problemen. In Vlaanderen zijn er 90.000 arme werkenden ten opzichte van 70.000 arme werklozen!

11.05 Karin Jiroflée (sp.a): De regering-Di Rupo heeft geen indexsprong doorgevoerd en geen extra facturen opgesteld. In 2015 was deze regering wel degelijk aan de macht.

Ik ben blij met de conclusies van de staatssecretaris

néerlandais): Veuillez noter qu'il s'agit des chiffres pour 2015. La pauvreté monétaire se situe à 15,5 % – soit une augmentation de 0,6 % – la part des ménages à très faible intensité de travail s'élève à 14,7 % et le risque de pauvreté ou d'exclusion sociale représente 20,7 %.

Je ne suis pas satisfaite de ces mauvais chiffres et je vais donc redoubler d'efforts. Je me réjouis dès lors de l'organisation du super Conseil des ministres sur la sécurité sociale et la lutte contre la pauvreté.

Certains groupes cibles sont particulièrement exposés au risque de pauvreté, ce qui est intolérable. Dans mon exposé d'orientation politique, j'ai mis l'accent sur les parents isolés. Par le passé, les efforts ont déjà été axés sur la création d'emplois dans le secteur privé. Parallèlement à l'indexation, nous avons augmenté de 4,9 % les minima sociaux, alors que le gouvernement Di Rupo ne les avait augmentés que de 2 %. Par ailleurs, je tiens à faire observer que ces chiffres ne tiennent pas compte de la hausse des minima sociaux en 2016 et 2017 ni des conséquences du *tax shift*.

Il est vrai que l'application du contrôle de genre laisse parfois à désirer. Je poursuivrai la réforme dans ce domaine.

Depuis plusieurs semaines, mon cabinet prépare un ensemble de mesures que je présenterai lors du Conseil des ministres extraordinaire. Je travaille notamment à l'élaboration d'un calendrier pour l'augmentation des minima sociaux et la création de nouveaux emplois.

11.04 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Un deuxième *tax shift*, beaucoup plus axé sur les revenus les plus faibles est absolument indispensable. Ce sont en effet les chômeurs les moins qualifiés qui sont concernés.

En ce qui concerne l'augmentation des minima sociaux, 14 euros ont été rattrapés sur la différence de 265 euros. Il va de soi que la création d'emplois est cruciale, mais je suis fatiguée d'entendre agiter le mantra 'jobs, jobs, jobs' en guise de baguette magique pour résoudre les problèmes. En Flandre, les travailleurs pauvres sont 90 000 alors que les chômeurs pauvres sont 70 000!

11.05 Karin Jiroflée (sp.a): Le gouvernement Di Rupo n'a pas appliqué de saut d'index et il n'a pas alourdi les factures de nos concitoyens. En 2015, ce gouvernement-ci était bel et bien au pouvoir.

Je me réjouis des conclusions de la secrétaire

en kijk uit naar haar concrete plannen voor de superministerraad.

Ondertussen steekt deze regering zonder verpinken 9,4 miljard euro in de meerjarenplanning voor Defensie terwijl er bij ons momenteel wel 1.700.000 arme mensen zijn.

Het incident is gesloten.

Wetsontwerpen

12 Wetsontwerp houdende invoeging van een Titel 3 'De rechtsvordering tot schadevergoeding wegens inbreuken op het mededingingsrecht' in Boek XVII van het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van definities eigen aan Boek XVII, Titel 3 in Boek I en houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van economisch recht (2413/1-3)

Algemene bespreking

12.01 **Griet Smaers**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2413/3)

Het opschrift in het Frans werd door de commissie gewijzigd in "projet de loi portant insertion d'un Titre 3 "L'action en dommages et intérêts pour les infractions au droit de la concurrence" dans le Livre XVII du Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au Livre XVII, Titre 3 dans le Livre Ier et portant diverses modifications au Code de droit économique".

Het wetsontwerp telt 45 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 45 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

13 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen (2414/1-4)

d'État et j'attends avec impatience ses projets concrets pour le super Conseil des ministres.

En attendant, ce gouvernement investit sans sourciller 9,4 milliards d'euros dans un programme pluriannuel de la Défense alors que notre pays compte actuellement 1 700 000 pauvres.

L'incident est clos.

Projets de loi

12 Projet de loi portant insertion d'un Titre 3 "L'action en dommages et intérêts pour les infractions au droit de la concurrence" au Livre XVII du Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au Livre XVII, Titre 3 dans le Livre Ier et portant diverses modifications au Code de droit économique (2413/1-3)

Discussion générale

12.01 **Griet Smaers**, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2413/3)

L'intitulé en français a été modifié par la commission en "projet de loi portant insertion d'un Titre 3 "L'action en dommages et intérêts pour les infractions au droit de la concurrence" dans le Livre XVII du Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au Livre XVII, Titre 3 dans le Livre Ier et portant diverses modifications au Code de droit économique".

Le projet de loi compte 45 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 45 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs (2414/1-4)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Lijnen, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

13.01 Johan Klaps (N-VA): Dit wetsontwerp is uitvoerig besproken in de commissie Bedrijfsleven en krijgt onze volle steun. Het is hoog tijd dat de wet uit 1989 wordt aangepast. Dit wetsontwerp werkt de dubbelzinnigheid over de opdrachten van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds weg. Dat geeft de verzekerden meer zekerheid en daar kan niemand tegen zijn.

Bovendien wordt duidelijkheid gecreëerd over de elektrische fietsen. Die met een garageknopje vallen niet onder de verplichting een aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen af te sluiten. We hopen dat diezelfde duidelijkheid er snel komt over nieuwe motorrijtuigen als de monowiel en de hoverboard.

Onze fractie is blij met de rechtzetting van een aantal problemen rond de schadeloosstelling van het niet-aansprakelijke slachtoffer wanneer geen aansprakelijk voertuig kan worden vastgesteld. De huidige onduidelijkheid heeft voor de nodige 'variatie' gezorgd in de gerechtelijke uitspraken.

13.02 Griet Smaers (CD&V): Ook onze fractie is tevreden met dit wetsontwerp, niet alleen wegens de technische aanpassingen aan de wet van 1989, maar evenzeer wegens de inhoudelijke. Rechtspraak heeft ondertussen al herhaaldelijk gewezen op een aantal onduidelijkheden in die wet.

We zijn blij met de duidelijke regels over de uitbetaling van schade aan slachtoffers wanneer niet vast te stellen is welk van de betrokken voertuigen het ongeval heeft veroorzaakt. Wij zijn eveneens blij dat er een einde wordt gemaakt aan de onduidelijkheid of een verzekeraar verhaal kan uitoefenen op de bestuurder die niet in regel is met de rijbewijsreglementering.

Duurzame voertuigen, zoals elektrische fietsen, vallen niet onder de verzekeringsplicht als de bestuurder de trappers moet gebruiken om vooruit te komen. Dat is een goede zaak omdat we dergelijke vervoermiddelen moeten promoten.

Discussion générale

Le **président**: Mme Lijnen, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

13.01 Johan Klaps (N-VA): Ce projet de loi a fait l'objet d'un examen approfondi en commission de l'Économie et bénéficie de notre soutien inconditionnel. Il était plus que temps d'adapter la loi de 1989. Le projet de loi à l'examen met fin à la confusion relative aux missions du Fonds commun de garantie et procure ainsi davantage de sécurité aux assurés, un objectif auquel on ne peut qu'adhérer.

Par ailleurs, le texte clarifie la situation des vélos électriques. Ceux équipés d'un bouton d'assistance à la marche ne sont pas concernés par l'obligation de conclure une assurance de responsabilité en matière de véhicules automoteurs. Nous espérons que la situation des nouveaux engins automoteurs tels que les monoroues électriques et les hoverboards sera rapidement clarifiée.

Notre groupe se félicite que plusieurs problèmes relatifs à la réparation à payer à la victime innocente des dommages causés lorsqu'il n'est pas possible d'établir quel véhicule a causé un accident aient été résolus. Le manque de clarté de la législation actuelle a entraîné une certaine variabilité dans les décisions judiciaires.

13.02 Griet Smaers (CD&V): Notre groupe se réjouit aussi de ce projet, non seulement en raison des modifications techniques qui sont apportées à la loi de 1989 mais aussi des améliorations de fond. Entre-temps, la jurisprudence a déjà mis en évidence une série d'imprécisions de la loi en question.

Nous nous réjouissons que des règles claires soient formulées à propos du dédommagement des victimes lorsqu'il est impossible d'établir quel(s) conducteur(s) impliqué(s) dans un accident est ou sont responsables de celui-ci. Nous nous réjouissons aussi qu'il soit mis un terme à la confusion quant au fait que l'assureur puisse exercer un recours contre un conducteur qui ne respecte pas la réglementation relative au permis de conduire.

Les véhicules durables, comme les vélos électriques, ne sont pas soumis à l'obligation d'assurance s'ils ne peuvent se déplacer sans que le conducteur ne pédale. C'est positif, car nous devons promouvoir l'utilisation de tels moyens de transport.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2414/4)

Het wetsontwerp telt 27 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 27 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

14 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 36bis van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (2405/1-4)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw De Wit, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

14.01 **Annick Lambrecht** (sp.a): In december 2016 wees het Hof van Cassatie er in vier arresten op dat de politiediensten niet over de toelating beschikten om de DIV-databank te raadplegen voor de opsporing van eigenaars van geflitste voertuigen. Dit wetsontwerp moet hier nu een mouw aanpassen.

Het doel is lovenswaardig, doch de methode verkeerd. De regering legt het advies van de Raad van State om dit op te lossen met een interpretatieve wet, naast zich neer. Ze werkt met een gewone wet die met terugwerkende kracht zal worden ingevoerd en creëert daarmee nieuwe juridische onzekerheid.

Wij hebben een amendement ingediend om alsnog rechtszekerheid te verzekeren. Als dat niet wordt goedgekeurd, dan kunnen de verkeersboetes in de toekomst nog steeds worden betwist.

14.02 **Hendrik Vuye** (Vuye&Wouters): De Raad van State is zo vriendelijk geweest om de regering voor deze reparatiewet de pap in de mond te geven: de 'herstelling' moest via een interpretatieve wet gebeuren en de Raad suggereerde zelfs het wetsartikel waarmee het probleem uit de wereld kan

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2414/4)

Le projet de loi compte 27 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 27 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 **Projet de loi modifiant l'article 36bis de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (2405/1-4)**

Discussion générale

Le **président**: Mme De Wit, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

14.01 **Annick Lambrecht** (sp.a): En décembre 2016, la Cour de cassation a souligné, dans quatre arrêts, que les services de police ne disposaient pas de l'autorisation requise pour consulter la banque de données de la DIV afin d'identifier les propriétaires de véhicules flashés. Ce projet de loi devrait remédier à ce problème.

Le but est louable, mais la méthode n'est pas adaptée. Le gouvernement ignore l'avis du Conseil d'État, qui propose de résoudre la question par une loi interprétative, et choisit de travailler avec une loi ordinaire qui sera instaurée avec effet rétroactif, générant ainsi une nouvelle incertitude juridique.

Nous avons déposé un amendement visant à garantir une certaine sécurité juridique. Si cet amendement n'est pas approuvé, les amendes de roulage pourront continuer à être contestées à l'avenir.

14.02 **Hendrik Vuye** (Vuye&Wouters): Pour cette loi de réparation, le Conseil d'État a eu l'amabilité de mâcher la besogne au gouvernement: la "réparation" devait passer par une loi interprétative et le Conseil a lui-même suggéré l'article de loi permettant de résoudre le problème. Le

worden geholpen. De regering negeerde echter dit advies en kiest nu voor een retroactieve wet, doch zonder de keuze voor de retroactiviteit te motiveren. Dat kan natuurlijk niet en de vernietiging van de wet door het Grondwettelijk Hof lonkt al om de hoek. Het Grondwettelijk Hof is immers heel streng op het vlak van retroactieve wetten en dat is terecht. Regeringen moeten immers niet zomaar daarnaar kunnen grijpen. Volgens de regels mag een wet alleen retroactief zijn als dat onontbeerlijk is voor een doelstelling van algemeen belang. Als de retroactieve wet ook nog gevolgen heeft voor hangende rechtsgedingen, zoals hier, dan is er nog een streng criterium: er moet sprake zijn van uitzonderlijke omstandigheden. Ik zie er echter geen en de regering geeft er ook geen aan.

Het opstellen van een dergelijke retroactieve wet is geen zaak voor kleuters, al lijkt dit wetsontwerp wel door kleuters te zijn opgesteld. Een ernstige jurist zou geadviseerd hebben dat de retroactiviteit absoluut moet worden gemotiveerd. Ik vermoed echter dat er bij de opstelling van dit ontwerp geen jurist betrokken is geweest.

Ook wij zullen een amendement indienen waarin wij de formulering van een degelijk wetsartikel, zoals voorgesteld door de Raad van State, overnemen. De partijen van de meerderheid zouden het amendement maar beter goedkeuren.

14.03 Olivier Maingain (DéFI): De door de regering onvoldoende gemotiveerde terugwerkende kracht van deze wet zorgt voor rechtsonzekerheid.

Het was net de bedoeling om een einde te maken aan de rechtsonzekerheid waarmee het gebruik door de politie van persoonsgegevens gepaard gaat. De politiediensten zijn overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer verplicht een machtiging te vragen aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer voor elke elektronische communicatie van deze gegevens aan andere federale diensten. Die ondoeltreffende regel werd niet meer toegepast, te meer omdat er een overlapping is met artikel 44, lid 1, van de wet op het politieambt. Het Hof van Cassatie heeft benadrukt dat de dubbelzinnigheid in het koninklijk besluit van 4 juni 2003, op grond waarvan de politie wordt vrijgesteld van de verplichting om een machtiging te vragen aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, moet worden weggenomen. Het feit dat deze vrijstelling in een koninklijk besluit is opgenomen en niet in een wet, creëert ook rechtsonzekerheid.

gouvernement a cependant ignoré cet avis et opte à présent pour une loi rétroactive, sans toutefois motiver ce choix. C'est évidemment inadmissible et l'annulation de la loi par la Cour constitutionnelle ne fait pas un pli. En effet, la Cour constitutionnelle est, à juste titre, particulièrement sévère en ce qui concerne les lois rétroactives. Les gouvernements ne doivent pas pouvoir recourir à cet instrument quand bon leur semble. La règle veut qu'une loi ne peut être rétroactive que si elle est indispensable pour atteindre un objectif d'intérêt général. Un critère strict doit en outre être appliqué si, comme en l'occurrence, la loi rétroactive a par ailleurs des conséquences sur des procédures judiciaires en cours: il faut qu'il s'agisse de circonstances exceptionnelles. Je n'en vois cependant aucune et de son côté, le gouvernement n'en invoque pas non plus.

La rédaction d'une pareille loi rétroactive n'est pas un jeu d'enfant, même si ce projet de loi semble avoir été rédigé par des enfants. Un juriste aurait signalé que la rétroactivité doit absolument être motivée. Je présume toutefois qu'aucun juriste n'a été associé à la rédaction de ce projet de loi.

Nous allons aussi présenter un amendement reprenant la formulation d'un article de loi convenable, comme proposé par le Conseil d'État. Les partis de la majorité feraient bien d'adopter cet amendement.

14.03 Olivier Maingain (DéFI): La rétroactivité de cette loi, insuffisamment motivée par le gouvernement, génère une insécurité juridique.

Par contre, il fallait lever l'insécurité juridique liée à l'exploitation par la police de données à caractère personnel. La loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée impose aux services de police de solliciter auprès de la Commission de protection de la vie privée une autorisation pour toute communication électronique de ces données à d'autres services fédéraux. Par efficience, cette formalité ne pouvait plus être appliquée, d'autant qu'elle faisait double emploi avec l'article 44/1 de la loi sur la fonction de police. La Cour de cassation avait soulevé l'ambiguïté de l'arrêté royal du 4 juin 2003 qui exemptait la police de l'obligation de solliciter l'autorisation de la Commission de protection de la vie privée. Cette exemption coulée dans un arrêté royal et non une loi était aussi source d'insécurité juridique.

Dit wetsontwerp herstelt de rechtszekerheid, maar biedt geen antwoord op de bezwaren van de Raad van State over de terugwerkende kracht en over het verzoek om de vrijstelling van machtiging op te nemen in de wet houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen.

Zo creëert men een nieuwe bron van rechtsonzekerheid, en daarom zal mijn fractie zich onthouden.

14.04 Staatssecretaris **Philippe De Backer** (*Nederlands*): Ik heb in de commissie reeds uitvoerig geantwoord op alle opmerkingen. Dit wetsontwerp biedt een snelle en efficiënte oplossing voor de belangrijke gegevensstromen van diverse overheidsdatabanken, in het bijzonder die tussen de politie en de DIV.

Uit een aantal arresten van het Hof van Cassatie blijkt dat het huidige systeem van machtigingen voor een stuk contraproductief is geworden en vervallen tot een dure en inefficiënte vormvereiste. Door deze wetswijziging kunnen de politiediensten zich baseren op de duidelijke wettelijke grondslag die reeds bestond, om de gegevens van overheidsdatabanken op te vragen en te gebruiken, zonder nog eens de vereiste van een formele machtiging te moeten doorlopen.

(*Frans*) Het is belangrijk om werk te blijven maken van een goede privacybescherming: in verscheidene diensten zullen *data protection officers* (DPO's) belast worden met het beheer van de gegevens die in het bezit zijn van de administraties.

(*Nederlands*) Er is reeds een dubbel controlemechanisme: intern via een consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en extern via het controleorgaan op de politionele informatie en het Comité P.

(*Frans*) Deze wijziging biedt een ruimere wettelijke oplossing dan de interpretatieve bepaling van de wet van 19 mei 2010, waarbij de politiediensten toegang wordt verleend tot de Kruispuntbank van de voertuigen, maar niet tot andere databanken van de openbare diensten. Daarom verdient dit wetsontwerp uw steun.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Ce projet de loi rétablit donc la sécurité juridique mais ne répond pas aux objections du Conseil d'État sur l'effet rétroactif et sur la demande d'inscrire l'exemption d'autorisation dans la loi portant création de la Banque-Carrefour des Véhicules.

Ces nouvelles causes d'insécurité juridique justifient l'abstention de mon groupe.

14.04 **Philippe De Backer**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): J'ai déjà réagi de façon circonstanciée à l'ensemble des observations qui ont été formulées en commission. Ce projet de loi offre une solution rapide et efficace pour les importants flux d'informations des diverses bases de données, en particulier entre la police et la DIV.

Plusieurs arrêts de la Cour de cassation montrent que le système actuel d'autorisations est devenu en partie contre-productif, se résumant à une simple formalité onéreuse et inefficace. Cette modification de loi permettra aux services de police de se fonder sur la base légale claire qui existait déjà pour demander et utiliser les informations contenues dans des bases de données des services publics sans devoir pour autant accomplir les formalités requises pour l'obtention d'une autorisation formelle.

(*En français*) Il est important de maintenir une protection élevée de la vie privée: dans différents services, des *data protection officers* (DPO) garderont les données possédées par les administrations.

(*En néerlandais*) Il existe déjà un double mécanisme de contrôle: en interne, par le biais d'un conseiller pour la sécurité et la protection de la vie privée et, en externe, par le biais de l'organe de contrôle de l'information policière et du Comité P.

(*En français*) Cette modification offre une solution légale plus large que la disposition interprétative de la loi du 19 mai 2010, qui autorisait les services de police à accéder à la Banque-Carrefour des Véhicules mais non à d'autres banques de données des services publics. Ce projet de loi mérite donc votre soutien.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2405/4)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 2

- 3 - Hendrik Vuye cs(2405/5)

Art. 2/1(n)

- 2 - Annick Lambrecht (2405/5)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en over het geheel zal later plaatsvinden.

15 **Wetsontwerp betreffende de coördinatie van het deskundig onderzoek en de versnelling van de procedure in verband met bepaalde vormen van foutloze aansprakelijkheid (2402/1-4)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Van Cauter en mevrouw Uyttersprot, rapporteurs, verwijzen naar het schriftelijk verslag.

15.01 Philippe Goffin (MR): Een moderne justitie luistert naar de justitiabelen. Slachtoffers verdienen een niet-aflatende aandacht tijdens de gehele gerechtelijke procedure. Het verheugt me dat dit wetsontwerp eenparig werd aangenomen in de commissie.

Als er geen fout hoeft te worden bewezen, zal men niet meer hoeven te wachten tot de strafprocedure beëindigd is om tot de schadeloosstelling over te gaan – dat is een noodzakelijke aanpassing van het principe dat de strafrechtelijke procedure voorrang heeft op de burgerlijke procedure. Er zal een coördinerende deskundige kunnen worden aangesteld, die de bevoorrechte gesprekspartner zal zijn en zal trachten de partijen te verzoenen.

Deze bepalingen getuigen van gezond verstand. We zullen dit wetsontwerp steunen.

15.02 Minister Koen Geens (Frans): Ik ben bijzonder blij dat het wetsontwerp door mijn commissie met eenparigheid van stemmen werd aangenomen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2405/4)

Le projet de loi compte 3 articles.

Amendements déposés:

Art. 2

- 3 - Hendrik Vuye cs(2405/5)

Art. 2/1(n)

- 2 - Annick Lambrecht (2405/5)

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement réservé ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

15 **Projet de loi concernant la coordination de l'expertise et l'accélération de la procédure relative à certaines formes de responsabilité sans faute (2402/1-4)**

Discussion générale

Le **président**: Mme Van Cauter et Mme Uyttersprot, rapporteurs, renvoient au rapport écrit.

15.01 Philippe Goffin (MR): Pour être moderne, la justice doit être à l'écoute des justiciables. Les victimes méritent au long du processus judiciaire une attention continue. Je me félicite de l'adoption à l'unanimité de ce projet de loi en commission.

Si aucune faute ne doit être prouvée, il ne faudra plus attendre la clôture de la procédure pénale pour procéder à l'indemnisation – c'est une adaptation nécessaire du principe selon lequel le pénal tient le civil en l'état. Un expert coordinateur pourra être désigné, qui sera l'interlocuteur privilégié et tentera de concilier les parties.

Ce sont des dispositions de bon sens. Nous soutiendrons ce projet.

15.02 Koen Geens, ministre (en français): Je suis extrêmement heureux de l'unanimité de ma commission.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2402/4)

Het opschrift in het Nederlands werd door de commissie gewijzigd in 'wetsontwerp betreffende de coördinatie van het deskundigenonderzoek en de versnelling van de procedure in verband met bepaalde vormen van foutloze aansprakelijkheid'.

Het wetsontwerp telt 15 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 15 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

16 Wetsontwerp betreffende het Europees onderzoeksbevel in strafzaken (2437/1-3)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Van Cauter, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2437/3)

Het wetsontwerp telt 43 artikelen en 3 bijlagen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 43 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de bijlagen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

De vergadering wordt geschorst om 16.38 uur.

De vergadering wordt hervat om 16.43 uur.

17 Bijzondere commissie 'internationale fiscale fraude/Panama Papers' en parlementaire onderzoekscommissie belast met het finaliseren van de opdracht van de bijzondere commissie 'internationale fiscale fraude/Panama Papers' – verlenging van het mandaat

De Conferentie van voorzitters van 17 mei 2017

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2402/4)

L'intitulé en néerlandais a été modifié par la commission en "wetsontwerp betreffende de coördinatie van het deskundigenonderzoek en de versnelling van de procedure in verband met bepaalde vormen van foutloze aansprakelijkheid".

Le projet de loi compte 15 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 15 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Projet de loi relatif à la décision d'enquête européenne en matière pénale (2437/1-3)

Discussion générale

Le **président**: Mme Van Cauter, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2437/3)

Le projet de loi compte 43 articles et 3 annexes.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 43 sont adoptés article par article, ainsi que les annexes.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

La séance est suspendue à 16 h 38.

La séance est reprise à 16 h 43.

17 Commission spéciale "fraude fiscale internationale/Panama Papers" et commission d'enquête parlementaire chargée de finaliser la mission de la commission spéciale "fraude fiscale internationale/Panama Papers" – prolongation du mandat

La Conférence des présidents du 17 mai 2017

stelt aan de Kamer van volksvertegenwoordigers voor het mandaat van de bijzondere commissie 'internationale fiscale fraude/Panama Papers' en de parlementaire onderzoekscommissie belast met het finaliseren van de opdracht van de bijzondere commissie 'internationale fiscale fraude/Panama Papers', te verlengen tot 30 juni 2017, alsook de opdracht van de permanente experten van de bijzondere commissie (de heren Bourgeois en Delanote) te vernieuwen.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

18 Urgentieverzoek vanwege de regering

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 276 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op het stuk van de verrekening van de vervroegde inning van de taks op het lange termijnsparen, nr. 2454/1.

Ik stel voor dat wij ons over dat verzoek uitspreken.

18.01 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Deze urgentie wordt gevraagd door minister Van Overtveldt, omdat de aanslagtermijn voor het aanslagjaar 2016 verstrijkt op 30 juni 2017.

(*Frans*) De urgentie is dus vereist, opdat de vervroegde inning van de belasting op het langetermijnsparen in het kader van het pensioensparen verrekend zou kunnen worden op de vennootschapsbelasting en het geïnde bedrag terugbetaald zou kunnen worden.

(*Nederlands*) Op dit ogenblik is die vervroegde inning alleen verrekenbaar met de verschuldigde belasting, maar niet terugbetaalbaar. Die terugbetaling zou mogelijk moeten worden gemaakt voor het einde van de aanslagtermijn, op 30 juni 2017, met betrekking tot aanslagjaar 2016.

18.02 **Meryame Kitir** (sp.a): Dit ontwerp werd gisteren unaniem goedgekeurd in de commissie. Waarom wordt daarvoor nu dan de urgentie gevraagd? Dit punt kan immers al volgende week zonder enige kunstgreep worden geagendeerd.

De **voorzitter**: Normaal is dat wel voor over twee weken, maar dat doet niets af aan de opmerking van mevrouw Kitir.

propose à la Chambre des représentants de prolonger le mandat de la commission spéciale "fraude fiscale internationale/Panama Papers" et de la commission d'enquête parlementaire chargée de finaliser la mission de la commission spéciale "fraude fiscale internationale/Panama Papers", jusqu'au 30 juin 2017, et de renouveler la mission des experts permanents de la commission spéciale (MM. Bourgeois et Delanote).

Pas d'observations? (*Non*)

Il en sera ainsi.

18 Demande d'urgence émanant du gouvernement

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi modifiant l'article 276 du Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de l'imputation de la perception anticipée de la taxe sur l'épargne à long terme, n° 2454/1.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

18.01 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Le ministre Van Overtveldt demande l'urgence parce que le délai d'imposition expire le 30 juin 2017 pour l'exercice d'imposition 2016.

(*En français*) Ce projet est donc urgent pour que, dans le cadre de l'épargne-pension, la perception anticipée de la taxe sur l'épargne à long terme soit imputable sur l'impôt des sociétés et remboursable.

(*En néerlandais*) Dans l'état actuel de la législation, cette perception anticipée est imputable sur l'impôt dû, mais pas remboursable. Le remboursement devrait pouvoir être rendu possible avant la fin du délai d'imposition, au 30 juin 2017, en ce qui concerne l'exercice d'imposition 2016.

18.02 **Meryame Kitir** (sp.a): Ce projet a été adopté à l'unanimité en commission, hier. Pourquoi dès lors demander à présent l'urgence? Ce point peut, en effet, être inscrit à l'ordre du jour de la semaine prochaine sans le moindre artifice.

Le **président**: Il s'agissait en principe de la semaine suivante, mais l'observation de Mme Kitir n'en reste pas moins valable.

18.03 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Ik heb deze ochtend een zeer vruchtbare discussie gehad met minister Van Overtveldt, die me een lange nota heeft gegeven, maar dit detail was mij helemaal ontgaan. (*Hilariteit*)

De kwestie is dus inderdaad iets minder dringend, hoewel een week minder of meer tegen het einde van een aanslagtermijn wel een verschil kan maken. Ik schik mij echter in deze volledig naar de wijsheid van de voorzitter.

18.04 **Eric Van Rompuy** (CD&V): Als voorzitter van de commissie Financiën kan ik bevestigen dat dit wetsontwerp gisteren in de commissie inderdaad unaniem is goedgekeurd. Aanvankelijk had men echter die snelle goedkeuring niet verwacht. In de volgende plenaire vergadering moet dit punt dus zeker kunnen worden geagendeerd. Eens het rapport klaar is, kan het hier ter bespreking voorgelegd worden.

De **voorzitter**: Ik heb begrepen dat de vraag om urgentie toch wordt gehandhaafd en daarom vraag ik nogmaals dat we ons hierover bij zitten en opstaan uitspreken.

18.05 **Ahmed Laaouej** (PS): Dit is zinloos: we hebben dit wetsontwerp deze week goedgekeurd in de commissie. De regering vraagt de urgentie zonder te weten waarom!

18.06 **Laurette Onkelinx** (PS): Ik vraag een naamstemming.

De **voorzitter**:

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	70	Oui
Nee	55	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	125	Total

Bijgevolg is de urgentie aangenomen.

18.07 **Laurette Onkelinx** (PS): Het wetsontwerp werd aangenomen door de commissie en moet normaal gezien op de agenda van de volgende plenaire vergadering staan. Dit verzoek heeft dus geen enkele zin.

Ten tweede constateer ik dat de meerderheid niet in aantal is. Mijnheer de voorzitter, ik verzoek u de vergadering vijf minuten te schorsen, dan heeft de meerderheid zo lang de tijd om het quorum te bereiken. Als dat niet lukt, zullen we moeten

18.03 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): J'ai eu ce matin une discussion très intéressante avec le ministre Van Overtveldt, qui m'a transmis une longue note, mais ce détail m'avait complètement échappé. (*Hilarité*)

L'affaire est donc un peu moins urgente, en effet, bien qu'une semaine de plus ou de moins puisse faire la différence d'ici à l'expiration du délai d'imposition. Je m'en remets entièrement à la sagesse du président en l'occurrence.

18.04 **Eric Van Rompuy** (CD&V): En tant que président de la commission des Finances, je confirme que ce projet de loi a effectivement été adopté hier à l'unanimité en commission. Il faut pourtant admettre que nous ne nous attendions pas à ce qu'il soit adopté aussi rapidement. Ce point pourra donc assurément être inscrit à l'ordre du jour de la prochaine séance plénière. Une fois que le rapport sera prêt, il pourra faire l'objet de discussions au sein de notre Assemblée.

Le **président**: J'en déduis que la demande d'urgence est tout de même maintenue. Je réitère dès lors ma demande pour que nous nous prononcions par assis et levé.

18.05 **Ahmed Laaouej** (PS): Cela n'a aucun sens: on l'a voté en commission cette semaine. Le gouvernement demande l'urgence mais il ne sait pas pourquoi!

18.06 **Laurette Onkelinx** (PS): Je demande un vote nominatif.

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	70	Oui
Nee	55	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	125	Total

En conséquence, l'urgence est adoptée.

18.07 **Laurette Onkelinx** (PS): Le projet a été voté en commission et doit normalement figurer à l'ordre du jour de la prochaine séance plénière. Cette demande n'a donc aucun sens.

Deuxièmement, je constate que la majorité n'est pas en nombre. Monsieur le Président, je vous demande de suspendre la séance cinq minutes, le temps pour la majorité d'être en nombre. Sinon, nous devons constater que vous n'êtes plus en état

vaststellen dat u niet meer in staat bent wetten te laten aannemen in dit Parlement. (*Geroezemoes*)

De **voorzitter**: Mevrouw Onkelinx verzoekt dus om de vergadering een vijftal minuutjes te schorsen.

De vergadering wordt geschorst om 16.52 uur.

De vergadering wordt hervat om 17.02 uur.

19 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 17 mei 2017, stel ik u ook voor het wetsvoorstel van de heer Brecht Vermeulen tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, nr. 2475/1, in overweging te nemen.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

19.01 Brecht Vermeulen (N-VA): Dit wetsvoorstel is een vervolg op een wetsvoorstel van vorig jaar, dat wij gedeeltelijk hebben ingetrokken omdat er op het laatste moment nog wijzigingen nodig bleken. Ondertussen hebben wij het voorstel verbeterd en aangevuld. Het is wenselijk dat de wet kan ingaan voor het nieuwe voetbalseizoen gezien de bijzondere veiligheidsbepalingen die erin zijn opgenomen. Daarom vraag ik de urgentie.

De **voorzitter**:

de faire voter des lois dans ce Parlement. (*Brouhaha*)

Le **président**: Mme Onkelinx demande donc une suspension de séance de cinq minutes.

La séance est suspendue à 16 h 52.

La séance est reprise à 17 h 02.

19 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 17 mai 2017, je vous propose également de prendre en considération la proposition de loi (M. Brecht Vermeulen) modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, n° 2475/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Demande d'urgence

19.01 Brecht Vermeulen (N-VA): Cette proposition de loi fait suite à une proposition de loi de l'année passée que nous avons partiellement retirée à cause de changements qui se sont avérés nécessaires à la dernière minute. Nous avons amélioré et complété la proposition entre-temps. Vu les mesures spéciales en matière de sécurité qu'elle prévoit, il est souhaitable que la loi puisse entrer en vigueur avant la nouvelle saison de football. C'est la raison pour laquelle je demande l'urgence.

Le **président**:

(Stemming/vote 2)		
Ja	77	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	135	Total

(Stemming/vote 2)		
Ja	77	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	135	Total

De urgentie is aangenomen.

L'urgence est adoptée.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

20 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Fonck over "de gewijzigde vergoedingsvoorwaarden voor de geneesmiddelen behorende tot de klasse van de normale menselijke immunoglobulinen" (nr. 212)

20 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Fonck sur "le changement des conditions de remboursement pour les médicaments de la classe des immunoglobulines humaines et normales" (n° 212)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 10 mei 2017.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 10 mai 2017.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 212/1):

Deux motions ont été déposées (MOT n° 212/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Catherine Fonck;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Ine Somers en Yoleen Van Camp.

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Catherine Fonck;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Ine Somers et Yoleen Van Camp.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

20.01 Catherine Fonck (cdH): De minister van Volksgezondheid is blijven hameren op het feit dat de gerealiseerde besparingen geen gevolgen zouden hebben voor de patiënten. Dit dossier illustreert het tegengestelde. Patiënten met het verworven immunodeficiëntiesyndroom hebben een zware en dure behandeling nodig, die ongeveer 1.500 euro per maand kost. U hebt de terugbetaling van die behandeling geschrapt voor bepaalde patiënten, tegen de wil in van hun behandelende arts.

20.01 Catherine Fonck (cdH): La ministre de la Santé n'a cessé de répéter que les économies réalisées n'auraient pas d'impact pour les patients. Ce dossier illustre le contraire. Les patients souffrant du syndrome d'immunodéficience acquise ont besoin d'un traitement lourd et cher, qui coûte environ 1 500 euros par mois. Vous avez supprimé son remboursement pour certains patients, alors que leurs médecins veulent le maintenir.

Het minste wat u kan doen wanneer u beslist om de terugbetalingregels te veranderen, is rekening houden met de behandelde patiënten. Hun medisch dossier moet geval per geval worden onderzocht om te beslissen of ze nog steeds in aanmerking komen voor de behandeling. Ik hoop dat mijn oproep zal gehoord worden.

Quand vous décidez de changer les règles du remboursement, la moindre des choses est de tenir compte des patients qui sont traités. Il faudrait examiner leur dossier médical au cas par cas pour décider s'ils peuvent continuer à bénéficier du traitement. J'espère que vous entendrez mon appel.

De **voorzitter**:

Le **président**:

(Stemming/vote 3)		
Ja	75	Oui
Nee	59	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

(Stemming/vote 3)		
Ja	75	Oui
Nee	59	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

21 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Alain Top over "de hervorming van de Civiele Bescherming" (nr. 213)

21 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Alain Top sur "la réforme de la Protection civile" (n° 213)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 10 mei 2017.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 10 mai 2017.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 213/1):

Deux motions ont été déposées (MOT n° 213/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Alain Top;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Koenraad Degroote.

- une motion de recommandation a été déposée par M. Alain Top;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Koenraad Degroote.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

21.01 Alain Top (sp.a): In het kader van de hervorming van de Civiele Bescherming worden vier van de zes kazernes gesloten, enkel die van Brasschaat en Crisnée blijven open. De hervorming is volgens ons gebaseerd op foute uitgangspunten. Deskundigen op het terrein bevestigen dat het verkeerd is te denken dat de snelheid van interventie geen belang heeft voor de gespecialiseerde taken van de Civiele Bescherming.

21.01 Alain Top (sp.a): La réforme de la Protection civile va entraîner la fermeture de quatre des six casernes; seules celles de Brasschaat et de Crisnée resteront opérationnelles. Il nous paraît que les postulats de la réforme sont erronés. Des experts confirment que l'on se fourvoie en pensant que la rapidité d'intervention est un facteur dénué d'importance dans les missions spécialisées de la Protection civile.

Vooral de sluiting van de kazerne van Liedekerke, die met haar centrale ligging en moderne uitrusting aanvankelijk als meest geschikte kazerne stond gerangschikt, en die van Jabbeke, met haar specifieke expertise inzake rampen op zee, is onbegrijpelijk.

Ce sont surtout les fermetures de la caserne de Liedekerke, initialement classée comme la caserne la plus adéquate en raison de sa localisation centrale et de ses équipements modernes et celle de Jabbeke, spécialisée dans les interventions lors de catastrophes maritimes, qui sont incompréhensibles.

Met onze motie vragen wij de minister om de uitholling van het takenpakket van de Civiele Bescherming en de sluiting van vier kazernes te herzien.

Par la présente motion, nous demandons au ministre de revoir sa décision de vider de sa substance le cœur de métier de la Protection civile et de fermer quatre de ses casernes.

De **voorzitter**:

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

22 Wetsontwerp houdende invoeging van een Titel 3 'De rechtsvordering tot schadevergoeding wegens inbreuken op het mededingingsrecht' in Boek XVII van het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van definities eigen aan Boek XVII, Titel 3 in Boek I en houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van economisch recht (2413/3)

22 Projet de loi portant insertion d'un Titre 3 "L'action en dommages et intérêts pour les infractions au droit de la concurrence" dans le Livre XVII du Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au Livre XVII, Titre 3 dans le Livre Ier et portant diverses modifications au Code de droit économique (2413/3)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

De **voorzitter**: Mevrouw Fonck en de heren Lutgen en Dallemagne hebben ja gestemd.

Le **président**: Mme Fonck ainsi que MM. Lutgen et Dallemagne ont voté oui.

23 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen (2414/4)

23 Projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs (2414/4)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

23.01 **Aldo Carcaci** (PP): De reden voor mijn onthouding is een stemafpraak met collega Degroote. Hetzelfde geldt voor de stemming over de overige agendapunten.

23.01 **Aldo Carcaci** (PP): Mon abstention se justifie par un accord de pairage avec notre collègue Degroote. Il en sera de même pour les autres points de l'ordre du jour.

24 Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp tot wijziging van artikel 36bis

24 Amendements et articles réservés du Projet de loi modifiant l'article 36bis de la loi du

van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (2405/1-4)

Stemming over amendement nr. 3 van Hendrik Vuye cs op artikel 2. (2405/5)

De **voorzitter**:

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	15	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	44	Abstentions
Totaal	136	Total

8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (2405/1-4)

Vote sur l'amendement n° 3 de Hendrik Vuye cs à l'article 2. (2405/5)

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	15	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	44	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

24.01 Özlem Özen (PS): We erkennen de rechtsonzekerheid die voortvloeit uit het arrest van het Hof van Cassatie van 13 december. De oplossing van de regering is bedenkelijk. De Raad van State wijst erop dat het ontwerp mogelijk geen verandering zal brengen, meer bepaald wat het probleem van de terugwerking betreft. Het alternatief was een interpretatieve wet, zoals voorgesteld door de Raad van State. De uitleg van de staatssecretaris steunt op situaties die zich nog niet voordoen. Om die reden onthouden wij ons.

24.01 Özlem Özen (PS): Nous reconnaissons l'insécurité juridique qui découle de l'arrêt de la Cour de cassation du 13 décembre. La solution du gouvernement est critiquable: le Conseil d'État met en évidence que le projet risque de ne rien changer, en particulier au problème de la rétroactivité. L'alternative aurait été une loi d'interprétation, comme proposé par le Conseil d'État. L'explication du secrétaire d'État est étayée par des cas de figure qui n'existent pas encore. Par conséquent, nous nous abstiendrons.

De **voorzitter**: Stemming over amendement nr. 2 van Annick Lambrecht tot invoeging van een artikel 2/1 (n).(2405/5)

Le **président**: Vote sur l'amendement n° 2 de Annick Lambrecht tendant à insérer un article 2/1 (n).(2405/5)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	34	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	34	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

25 Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 36bis van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (2405/4)

25 Ensemble du projet de loi modifiant l'article 36bis de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (2405/4)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	57	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	57	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26 Wetsontwerp betreffende de coördinatie van het deskundigenonderzoek en de versnelling van de procedure in verband met bepaalde vormen van foutloze aansprakelijkheid (nieuw opschrift) (2402/4)

(Stemming/vote 10)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

26 Projet de loi concernant la coordination de l'expertise et l'accélération de la procédure relative à certaines formes de responsabilité sans faute (2402/4)

(Stemming/vote 10)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

27 Wetsontwerp betreffende het Europees onderzoeksbevel in strafzaken (2437/3)

27.01 Fabienne Winckel (PS): In het kader van deze omzetting van een Europese richtlijn zijn er twee punten die ons zorgen baren doordat er rechten ingeperkt worden, wat trouwens symptomatisch is voor het beleid van deze regering.

We betreuren de afschaffing van een rechtsmiddel bij artikel 22. Het cassatieberoep verdwijnt om economische redenen en dit heeft gevolgen voor de rechten van de rechtzoekende.

We kunnen er evenmin mee instemmen dat de bevoegdheid van de onderzoeksrechter verschuift naar het Openbaar Ministerie. Daardoor zullen verdachten verschillend behandeld worden afhankelijk van de plaats waar de onderzoeksmaatregel wordt uitgevoerd (België of het buitenland).

Om die redenen zullen wij ons onthouden. (*Applaus bij de PS*)

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 11)		
Ja	107	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

27 Projet de loi relatif à la décision d'enquête européenne en matière pénale (2437/3)

27.01 Fabienne Winckel (PS): Dans cette transposition d'une directive européenne, deux points nous embarrassent par la régression de droits qu'ils organisent, symptomatique de la politique de ce gouvernement.

Nous regrettons la suppression d'une voie de recours, par le biais de l'article 22. Pour raisons économiques, le pourvoi en cassation disparaît, affectant les droits du justiciable.

Nous désapprouvons le glissement des compétences du juge d'instruction vers le ministère public. Ceci engendre une différence de traitement entre suspects, selon que la mesure d'enquête est exécutée en Belgique ou à l'étranger.

Pour ces raisons, nous nous abstenons. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

Le **président**:

(Stemming/vote 11)		
Ja	107	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. loi. Il sera soumis à la sanction royale.

De **voorzitter**: De dames Willaert en Dedry hebben ja gestemd. Le **président**: Mmes Willaert et Dedry ont voté oui.

28 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van woensdag 24 mei 2017.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 17.21 uur. Volgende vergadering woensdag 24 mei 2017 om 14.15 uur.

28 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du mercredi 24 mai 2017.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 17 h 21. Prochaine séance le mercredi 24 mai 2017 à 14 h 15.